AZ ORSZ. M. KIR. ZENEAKADÉMIA TANANYAGA

ROZSNYAI KÁROLY KIADÁSA
№ 540.

114

CHOPIN

Tanulmányok

I. KÖTET: OP. 10. **II. KÖTET: OP. 25.**

előszóval, ujjrenddel és jegyzetekkel
ellátta

SZENDY ÁRPÁD

az Orsz. M. Kir. Zeneakadémia zongorafőtanszakának tanára.

4153

I. Kötet: Op. 10. K. 2.50 netto
II. Kötet: Op. 25. K. 2.50 netto

A KIADÓ CSUPÁN MINDEN ÖSSZÁBBA NÉZVE
ROZSNYAI KÁROLY
Könyv- és zeneműkiadóhivatala
BUDAPEST
IV. Múzeum körút 15.

Zongoratanárok és tanulók figyelmébe!

Zongora-iskolák, tanulmányok és előadási darabok legnagyobbrészt **az Országos Magyar Királyi Zeneakadémia tananyagából Chován Kálmán** methodikai tanterve szerint, **kiegészítve a legujabban megjelent tananyaggal.**

A zongoratanár
és minden törekvő zongorista
nélkülözhetetlen kézikönyve:

A zongorajáték

módszertana (Methodika)
mint zenei nevelési eszköz.

Irta: CHOVÁN KÁLMÁN

az O. M. Kir. Zeneakadémia tanára a Zongoratanár-képző vezetője.

Általános, elméleti és gyakorlati rész egy kötetben, számos hangjegy-példával

Második javított és bővített kiadás.

A Zeneakad. legujabb teljes tantervével.

Ára füzve 4.—; vszk 6.—.

Az Országos M. Kir. Zeneakadémia hivatalos uj magyar tananyaga

és egyéb értékes zeneszerzemények rendszeres csoportosításban.

I. évf. (Elemi osztály.)

a) *Zongora-iskola.*

CHOVÁN K. Elméleti és gyakorlati zongora-iskola. I. köt. . . . . . n 4.50

b) *Előadási darabok.*

BÁTOR SZ. Op. 78. **Három szonatina** (C-dur, C-dur, G-dur). Egy füzetben . n 2.—

II. évf. (Akad. gyakorló I. o.)

a) *Gyakorlatok és tanulmányok.*

CHOVÁN K. Elméleti és gyakorlati zongora-iskola. II. köt . . . . . n 4.50

BRAUN P. A kéztartás és billentés módszere. Átnézte **Szendy Árpád**. 5 féloldalas szemléltető képpel eredeti fénykep-felvételek nyomán bőséges magyarazó szöveggel . n 2.—

THOMAN I. Ujgyakorlatok. (Folytatólagosan és ismetelve: II—VI. evf.) . . n 3.60

b) *Előadási darabok.*

CHOVÁN K. Magyar lant. Fokozatosan haladó könnyü előadási darabok **a magyaros ritmus és kifejezés** fejlesztésére.
I. sorozat. Op. 33. Négy füzet:
I. füzet: 1. **Kezdjük fohásszal.** 2. **Artatlan örőm.** 3. **Andalgó** . . . . n 1.80
II. füzet: 4. **A reményhez.** 5. **Garibaldi-nóta.** 6. **Búsongás** . . . . . n 1.80
I—II. füzet: II—III. évfolyam.
III—IV. füzet lásd a IV—V. évfolyamban.
Mind a 4 füz. (**A teljes I. sorozat**: 12 darab) **egy kötetben** . . . . . n 6.—
— Op. 38. **Virágregek.** 10 könnyü jellemdarab. (III—IV. évf.):
I. füzet. Szaszszerszép. Liliom. Jáczint. Tulipan. Gyöngyvirág . . . . . 3.—
II. füzet. Rózsa. Nefelejts. Borostyán. Pipacs. Hervadás . . . . . 3.—
Chován-féle SZONATINA-GYŰJTEMÉNY. I. kötet (válogatva) . . . . . n 2.50
SIKLÓS A. Op. 33. 1. sz. **Változatok** n 1.—
— Op. 34. **Epigrammák** 5 előadást képző darab: 1. **Sajkában.** 2. **Virágok között.** 3. **A mozgót jó kinai baba.** 4. **Kakoko.** 5. **A viszontlátás** . . . . . A n 1.—
TARNAY A. Op. 60. **Nyugodt perczek** n 1.—
— Op. 61. **Régi hangok** . . . . . n 1.—
— Op. 62. **Valse noble** . . . . . n 1.—
(Ifjuági darabok 1—3. sz.)
— Op. 82. **Virágos réten.** Hat könnyü és dallamos előadási darab. 1. **Búzavirág.** 2. **Pipacs.** 3. **Harangvirág.** 4. **Szarkaláb.** 5. **Pitypang.** 6 **Rózsa.** (III—IV. évfolyam) . . . . . A n 1.—
Teljesen egy füzetben . . . . . n 4.50
THOMAN I. Hat magyar előadási darab. Klasszikus ruházatban, háromszakaszos dalforma, **variációk, szonatina, rondo-forma.** Teljesen **egy** füzetben 4.50

IV. évf. (III. gyakorló oszt.)

a) *Gyakorlatok és tanulmányok:*

BERTINI-CHOVÁN. 45 válogatott zongoratanulmány (III. V évf., a IV-ikben a 16—30. **szám** jatszandó) . . . . . n 4.—
CZERNY-CHOVÁN. SZEMELVÉNYEK. (III—IV. évf., IV-ikben 12—24. **szám**) n 2.50
THOMAN I. Ujgyakorlatok (Folytatólagosan **II—VI.** évf.) . . . . . n 3.60
— Hangsoriskola. (IV—VII. évf.) . n 3.60

b) *Előadási darabok:*

AGGHÁZY K. III. könnyü magyar rhapszódia . . . . . A n 2.—
BÁTOR SZ. 20 ifjuági darab:
I. füzet. Op. 77a. 1—10. szám (**A III évf.-ban** az 1—7. **sz.** játszandó) . . . . . n 2.50
CHOVÁN K. Magyar lant. Fokozatosan haladó könnyü előadási darabok **a magyaros ritmus és kifejezés** fejlesztésére.
I. sorozat. Op. 33. Négy füzet:
I. füzet: 1. **Kezdjük fohásszal.** 2. **Artatlan örőm.** 3. **Andalgó** . . . . n 1.80
II. füzet: 4. **A reményhez** 5. **Garibaldi-nóta.** 6. **Búsongás** . . . . . n 1.80
I—II. füzet: II—III. évfolyam.
III—IV. füzet lásd a IV—V. évfolyamban.
Mind a 4 füz. (**A teljes I. sorozat**: 12 darab) **egy kötetben** . . . . . n 6.—
— Op. 38. **Virágregek.** 10 könnyü jellemdarab. (III—IV. évfolyam)
I. füzet. Szaszszerszép. Liliom. Jácznt. Tulipan. Gyöngyvirág . . . . . 3.—
II. füzet. Rózsa. Nefelejts. Borostyán. Pipacs. Hervadás . . . . . 3.—
Chován-féle SZONATINA-GYŰJTEMÉNY. I. köt. (válogatva) . . . . . n 2.50
SIKLÓS A. Op. 33. 1. sz. **Változatok** n 1.—
— Op. 34. **Epigrammák** 5 előadást képző darab: 1. **Sajkában.** 2. **Virágok között.** 3. **A mozgót jó kinai baba.** 4. **Kakoko.** 5. **A viszontlátás** . . . . . A n 1.—
TARNAY A. Op. 60. **Nyugodt perczek** n 1.—
— Op. 61. **Régi hangok** . . . . . n 1.—
— Op. 62. **Valse noble** . . . . . n 1.—
(Ifjuági darabok 1—3. sz.)
— Op. 82. **Virágos réten.** Hat könnyü és dallamos előadási darab. 1. **Búzavirág.** 2. **Pipacs.** 3. **Harangvirág.** 4. **Szarkaláb.** 5. **Pitypang.** 6 **Rózsa.** (III—IV. évfolyam) . . . . . A n 1.—
Teljesen egy füzetben . . . . . n 4.50
THOMAN I. Hat magyar előadási darab. Klasszikus ruházatban, háromszakaszos dalforma, **variációk, szonatina, rondo-forma.** Teljesen **egy** füzetben 4.50

LÁNYI E. Op. 159. **Lyrai hangulatok.** 10 előad. darab (V—VI. **évf.**) 2 füzet . A n 2.—
SZENDY Á. Allegro G-dur . . . . n 1.50
TARNAY A. Op. 70. **Az erdei kápolnánál** (Ifj. darabok 11. sz.) . . . . . n 1.50
VÁRKONYI B. Ifjuági album. III. f. n 2.

VI. évf. (II. előkészítő oszt.)

a) *Gyakorlatok és tanulmányok:*

BACH—SZENDY. Praeludiumok és kis fugák. (V—VII. évf.) . . . . . n 2.50
BACH—SZENDY. 15 kétszólamu inventió. Fokozatos összeáll., ujjrenddel stb. n 2.50
CRAMER—SZENDY. 60 válogatott zongora-tanulmány Fokozatos sorrendben, ujjazattal, előadási jelekkel és magyarazó jegyzetekkel **I. füzet** . . . . . n 3.—
CZERNY—SZENDY. (Op. 299. **A kézügyesség iskolája. III. füzet** . . . . . n 1.50
THOMAN I. Ujgyakorlatok. (Folytatólagosan és ismeteive: **II—VI.** évf.) . . . n 3.60
— Hangsoriskola (IV—VII. évf.-ban) n 3.60
— Hangzatok és hangzatfutamok. (Folyt. **VI—VII.** évf.) . . . . . n 3.60
— Oktáva-gyakorl. (VI—VIII. évf.) n 3.60

b) *Előadási darabok:*

BÁTOR SZ. Op. 76. **Courante. Tocsata. Pastorale. Scherzino.** Egy füzetben n 2.50
CHOVÁN K. Magyar lant III. sorozat. Op. 37. **2. szám: Humoreszk** . . . n 1.80
— Op. 39. **Lugosana.** Két népszerü román tánecz **négy kézre** (VI. VII. évf.) . . n 2.40
FARKAS Ó. 3 hallgató nóta I. füzet n 1.20
LÁNYI E. Op. 159. **Lyrai hangulatok. (V. és VI.** évf., valog.) 2 füzet . . . A n 2.—
SIKLÓS A. 4 Scherzo. 1. füzet: D., A. n 2.—

VII. évf. (III. előkészítő oszt.)

a) *Gyakorlatok és tanulmányok:*

BACH—SZENDY. 15 háromszólamu inventio. Partituraszerü háromsoros kiadás. (Használatos a VII. és VIII. évf.-ban, a **VII-ikben az 1 8. szám** jatszandó) . . . . . n 3.—
— **Praeludiumok és kis fugák.** (Folytatólagosan az **V—VII.** évfolyamban) . . . n 2.50
CLEMENTI—SZENDY. Két minden napra való gyakorlat. (VII IX. évf.) . . . n 1.20
CRAMER—SZENDY. 60 válogatott zongoratanulmány. II. füzet . . . . . n 3.—
CZERNY—SZENDY. Op. 299. **A kézügyesség iskolája. IV. füzet** . . . . . n 1.50
CZERNY—SZENDY. 40 minden napra való gyak. (VII—VIII. évf.) I. köt. n 2.50
THOMAN I. Hangsoriskola. (IV—VII. évfolyam) . . . . . n 3.60
— Hangzatok és hangzatfutamok. (VI—VII. evfolyam) . . . . . n 3.60
— Oktáva-gyak. (VI—VIII. évf.) . . n 3.60

b) *Előadási darabok.*

ANTALFFY—ZSIROSS D. Apróságok. 1. **Berceuse** (VII. évf.) 2. **Gavotte** carroosante. (VII. évf.) 3. **Intermezzo.** (VIII. évf.) . . n 2.—
CHOVÁN K. Op. 22. **II. Szonáta** . . . n 2.—
— Op. 30. **Magyar akvarellek.** 5 jellemdarab. (VII VIII. évf.)
1. **Abránd.** 2. **Idill.** 3. **Mese** . . **A** n 1.50
4. **Juhász** . . . . . n 1.—
5. **Csárda-jelenet** . . . . . n 1.50
Teljesen egy kötetben . . . . . n 5.—
CHOVÁN K. Magyar lant III. sorozat, Op. 37. **2. szám: Humoreszk** . . . n 1.80
HEIDELBERG A. Op. 41. **Deux Scherzi** 2.—
MAYER R. Op. 46. **Gavotte** (VII. évf.) **Bolero** (VII. évf.) . . . . . n 1.50
SIKLÓS A. Aforizmák magyar népdalok felett. **I. füzet** . . . . . n 2.—
TARNAY A. A tarpataki völgyben n 2.—
TOLDY L. Intermezzo capriccioso n 2.—
THOMAN I. Intermezzo et Capriee en ociaves . . . . . n 2.—

VIII. évf. (I-sö kimüv. oszt.)

a) *Gyakorlatok és tanulmányok.*

BACH—BARTÓK. A „Wohltemperirtes Klavier" teljes magyar kiadása. (VIII XI. évf., válogatva) 4 kötet . . A n 3.—
BACH—SZENDY 15 háromszólamu inventió. (9—15. sz.) . . . . . n 3.—
CLEMENTI—SZENDY. Két minden napra való gyakorlat. (VI—IX. évf.) . . n 1.20
CRAMER—SZENDY. 60 válogatott zongora-tanulmány. III. füzet . . . . . n 3.—
CZERNY SZENDY. 40 minden napra való gyak. (VII—VIII. évf.) II. köt. n 2.50
THOMÁN I. Oktáva-gyakorlatok. (VI—VIII. évfolyam) . . . . . n 3.60
— Kettősfogások. (VIII—IX. évf.) . n 3.60
— Ékezetések . . . . . n 3.60

b) *Előadási darabok:*

ANTALFFY—ZSIROSS D. Apróságok. 3 darab (lásd VII. évf.) . . . . . n 2.—
CHOVÁN K. Op. 29. **Magyar esték. I. szám** . . . . . n 2.—
— Op. 30. **Magyar akvarellek.** 5 jellemdarab. (VII—VIII. évfolyam).
1. **Abránd.** 2. **Idylle.** 3. **Mese** . . **A** n 1.50
4. **Juhász** . . . . . n 1.—
5. **Csárda jelenet** . . . . . n 1.50
Teljesen egy kötetben . . . . . n 5.—
— Op. 36. **Oszi Képek.** 3 jellemdarab. (VIII—IX. évf.) 1. és 3. **A** n 1.50; **2. sz.** . . n 2.—
Teljesen egy füzetben . . . . . n 3.20
— Magyar lant III. sorozat. Op. 37.
1. **sz. „Káka tövén"** Magyar ábrand n 1.50
FARKAS Ó. Három hallgató nóta. II. füzet n 1.80; III. füzet . . . . . n 2.—
GAAL F. Op. 134. 1. **Fantaisie hongr.** n 2.—
MAYER R. Op. 46 **Gavotte** (VII évf.) **Bolero** (VIII évf.) . . . . . n 1.50
SZENDY Á. Aforizmák. II. füzet. . n 2.—

c) *Zene-elmélet:*

SIKLÓS A. Összhangzattan. Gyakorlati példákkal és leczkegyüjteménnyel . . n 4.—

IX. évf. (II-ik akad. oszt.)

a) *Gyakorlatok és tanulmányok:*

BACH—BARTÓK. „Wohltemperirtes Klavier" (VIII—XI. évf. válogatva) 4 kötet à n 3.—
CLEMENTI—SZENDY. 20 válogatott tanulmány a „**Gradus ad Parnassum**"-ból. Ujjrendlel a gyakorlásra és az előadás módjára utasító jegyzetekkel . . . . . n 4.—
CLEMENTI—SZENDY. Két minden napra való gyakorlat. (VII—IX. évf.) . . . n 1.20
THOMÁN I. Kettősfogások (Folytatólagosan. **VIII—IX.** évf.) . . . . . n 3.60

b) *Előadási darabok:*

BUTYKAY A. Op. 14. **Változatok egy magyar népdal felett** . . . . . n 2.—
CHOVÁN K. Op. 31. **IV. magyar rhapszódia.** (IX—X. évf.) . . . . . n 3.—
— Op. 32. **Magyar esték II. szám** . . n 3.—
— Op. 34. **Magyar esték III. szám.** n 3.—
— Op. 36. **Oszi képek.** 3 jellemdarab. (VIII—IX. évf.) 1. és 3. **A** n 1.50, **2. szám** . . n 2.—
Teljesen egy füzetben . . . . . n 3.20
SIKLÓS A. 4 **Scherzo** II. füzet: F-dur (X. évf.) B-dur (IX. évf.) . . . . . n 2.—
— Rákóczi-induló Berlioz nyomán . . n 1.60
SZENDY Á. Deux Caprices . . . . . n 2.—
— Hat magyar zeneköltemény:
1. **Tárogató hangzik** . . . . . n 1.—
2. **Derü** . . . . . n 1.50
3. **Vigasztalásul** . . . . . n 1.—
4. **A reményhez** . . . . . n 1.—
5. **Minden mulandó** . . . . . n 1.—
6. **Dudás** . . . . . n 2.—
Mind a 6 darab egy kötetben . . . . n 5.—
— Aforizmák. III. füzet . . . . . n 2.—

c) *Zene-elmélet:*

SIKLÓS A. Ellenponttan . . . . . n 3.—
— Zenei alaktan . . . . . n 4.—

X. évf. (III-ik akad. oszt.)

a) *Tanulmányok:*

BACH—BARTÓK „Wohltemper Klavier" (VIII—XI. évf. válogatva) 4 kötet à n 3.—
KESSLER—SZENDY. Op. 20. **11 válog. tanulmány 2 köt.** à . . . . . n 2.50

b) *Előadási darabok:*

CHOVÁN K. Op. 31. **IV. magyar rhapszódia.** (IX—X. évfolyam) . . . . . n 3.—
SIKLÓS A. 4 Scherzo II. füzet. F-dur (X. évf.) B-dur (IX. évf.) . . . . . n 2.—

c) *Zeneelmélet:*

SIKLÓS A. Ellenponttan . . . . n 3.—
— Zenei alaktan . . . . . n 4.—

XI. évf. (IV-ik akad. oszt.)

a) *Tanulmányok:*

BACH—BARTÓK. „Wohltemperirtes Klavier" 4 kötet à . . . . . n 3.—

b) *Előadási darab:*

SZENDY Á. I. m. rhapsodia . . . . n 3.—

c) *Zene-elmélet.*

SIKLÓS A. Hangszerelés tan. A hangszerek ismertetése, elméleti és gyakorlati utasitással a vonós, a kis és nagy zenekar, valamint a katonazenekar kezelésére, a legkivalóbb klasszikus és modern zeneköltők müveiből vett igen számos partiturapéldával és táblázatokkal. 2 köt. . n 12.—

XII. évf. (Tanárképző.)

a) *Tankönyv:*

CHOVÁN K. A zongorajáték módszertana. 2. kiadás . . . . . n 4.—

b) *Előadási darabok:*

CHOVÁN K. Op. 25. **és 26. II. és III. magyar rhapszódia** à . . . . . n 3.—

DR. MOLNÁR GÉZA. A magyar zene elmélete. 332 szürü oldalra terjedő, alapvető munka a magyar zenei irásmódnak **első tankönyve** . . . . . n 5.—
— Ait. zenetörténet 2 kötet à . . . . n 2.40
Zene-esztetika . . . . . n 3.—

Daljátékok és melodrámák.

SZTOJÁNOVITS J. János vitéz. A legszebb iskolai daljáték. Vezérk. (Zong.-kiv.) 5.—
Szólamok —.60; Szövegk. . . . . —.60
PUSZTAY E. Szent-Imre látomása. (Prológ. A.) Melodráma hegedü-, zongora- és ecsetkar-kiséretteI . . . . . 3.—
ALFÖLDY L. Czinka Panna. (Farkas I.) Melodráma zongora- és hegedü-kiséretteI 2.—
— Gedővar asszonya. (Kiss J.) Melodráma zongora-kiséretteI . . . . . 2.—
HETÉNYI A. Petőfi a Hortobágyon (Váradi A.) Melodráma zongora-kiséretteI . 2.—
KALMÁN I. Mikes Kelemenben. (Mikes bácsija). Zongora és (eseleg elhaghat vegyeskar-kiséretteI . . . . . 3.—

Offizieller Lehrstoff der königl. ungarischen Landes-Musikakademie

BEETHOVEN 6 leichte Variationen über ein Schweizerlied F dur revue par C. Chován. K/M —,60.	**BEETHOVEN** 6 Variationen „Nel cor piu" revue par C. Chován. K/M —,60.	**BEETHOVEN** Für Elise revue par C. Chován. K/M —,50.	**BEETHOVEN** 6 Bagatellen Op. 126 revue par Á. Szendy K/M 1,20.	ROZSNYAI-KÁROLY KIADÁSA Nº 540.	**BEETHOVEN** Polonaise Op. 89. C dur revue par B. Bartók. K/M —,70.	**BEETHOVEN** 6 Variationen Op. 34. F dur revue par B. Bartók. K/M 1,—.	**BEETHOVEN** Andante F dur revue par Á. Szendy. K/M —,60.	**BEETHOVEN** 15 Variationen mit Fuge Op. 35. Es dur revue par B. Bartók. K/M 1,20.
BEETHOVEN 11 neue Bagatellen Op. 119 revue par B. Bartók. K/M 1,20.								**BEETHOVEN** Rondo a Capriccio Op. 129 revue par Á. Szendy. K/M 1,—.
BEETHOVEN Rondo Op. 51 No. 1. C dur revue par Á. Szendy. K/M 1,—.								**BEETHOVEN** 7 Bagatellen Op. 33 revue par B. Bartók. K/M 1,40.
BEETHOVEN Rondo Op. 51 No. 2. G dur revue par Á. Szendy. K/M 1,—.								**MENDELSSOHN** Präludium und Fuge H moll revue par Á. Szendy. K/M —,80.
CHOPIN Variations brillantes Op. 12. B dur revue par Á. Szendy. K/M 1,20.								**MENDELSSOHN** Präludium und Fuge E moll revue par B. Bartók. K/M —,50.
CHOPIN Bolero Op. 19. C dur revue par Á. Szendy. K/M 1,20.								**MENDELSSOHN** 17 Variations sérieuses Op. 54. D moll revue par Á. Szendy. K/M 1,—.
CHOPIN Tarantelle Op. 43 revue par Á. Szendy. K/M —,80.								**MENDELSSOHN** Scherzo H moll revue par B. Bartók. K/M —,50.
CHOPIN Barcarolle Op. 60. Fis dur revue par Á. Szendy. K/M —,60.								**MENDELSSOHN** Fantasie Op. 28. Fis moll revue par Á. Szendy. K/M 1,—.
HAYDN Fantasie C dur revue par Á. Szendy. K/M —,70.								**WEBER** Perpetuum mobile aus Op. 24 revue par Á. Szendy. K/M 1,20.
HAYDN Variationen F moll revue par Á. Szendy. K/M —,70.								**WEBER** Momento Capriccioso Op. 12. B dur revue par Á. Szendy. K/M 1,20.
DUSSEK La Matinée revue par C. Chován. K/M —,60.								**HÜNTEN** Rondo revue par C. Chován. K/M —,60.
MOZART Gigue G dur revue par Á. Szendy. K/M —,60.								**LAUSKA, F.** Rondo D moll revue par C. Chován. K/M —,60.
MOZART Adagio H moll revue par Á. Szendy. K/M —,70.								**SCHUMANN** Toccata Op. 7. C dur revue par C. Chován. K/M 1,20.
MOZART Fantasie und Sonate C moll revue par B. Bartók. K/M 1,80.	**MOZART** Rondo A moll revue par Á. Szendy. K/M —,70.	**MOZART** Fantasie D moll revue par Á. Szendy. K/M —,60.				**SCHUBERT** Große Sonate Op. 143. A moll revue par B. Bartók. K/M 1,50.	**SCHUBERT** Impromptu B dur revue par Á. Szendy. K/M	**SCHUBERT** Fantasie oder Sonate Op. 78. G dur revue par B. Bartók. K/M 2,40.

CHOPIN

Etüden

I Kötet / Band **OP. 10.** — **II** Kötet / Band **OP. 25.**

előszóval, ujjrenddel és jegyzetekkel ellátta

Mit Vorwort, Fingersatz und Anmerkungen versehen von

SZENDY ÁRPÁD

az Orsz. M. Kir. Zeneakadémia zongorafőtanszakának tanára.

Professor an der Königl. ung. Landes-Musik-Akademie.

I Kötet / Band 2.50 netto

II Kötet / Band 2.50 netto

A KIADÓ SAJÁTJA MINDEN ORSZÁGRA NÉZVE

ROZSNYAI KÁROLY

Könyv- és zenemükiadóhivatala

BUDAPEST

IV Muzeum körút 15.

Lap, Rozsnyai v. C. K. Nyomdai Rt. a B. F. Lampel-Budapest IX.

Előszó

Chopin 10. és 25. sz. művéhez.

Ha Chopin praeludiumait a zeneköltő géniusza legbenőbb megnyilatkozásának lehet mondanunk, akkor ezt a két opuszt — főképen a zongorázó művésznövendékre nézve — amazoknál is jelentősebbnek tarthatjuk. Mert az op. 10 és 25-ben a technikai elemekre vonatkozólag több utalást találunk. Az utalás módja határozottabb és tudatosabb. Ne higyjük azonban, hogy e művekben az említett tulajdonságok mellett nincs meg a költőiség s hogy ezek egyszersmind nem „poémák". Nagy költői sugallattal vannak megírva, mélyen érző lélekből fakadtak, magasan szárnyaló képzelet alkotta azokat. S mert ilyenek, megértésükhöz különféle, de mindenesetre az átlagon felüli képességekkel kell bírnunk. Ma már ugyan ritkábban fordul elő, hogy az előkészítetlen kezű „technikus"-nak, vagy a pedállal bánni alig tudó „zenész"-nek eszébe jusson Chopin etüdjeibe belefogni, mielőtt a megfelelő képességeket megszerezte volna. Mégis gyakori eset, hogy az ilyen félig kész embernek ezek a tanulmányok *„nehézséget nem okoznak"* s rövidesen, minden lelkifurdalás nélkül nekivág a feladatok e legnagyobbjának. Az ilyen kétes értékű „mutatványok" nem lehetnek e művek igaz tolmácsai, mert ha rajtuk technikailag és zeneileg nem uralkodunk teljes szuverénitással — olyannal, amilyent csak évek, hosszú évek munkája eredményezhet, — akkor csupán torzképeket kapunk.

E tanulmányokhoz csak akkor fogjunk tehát, ha technikánk (ujjaink, kezünk, csuklónk, sőt karunk gyorsasága, könnyedsége és ereje) már odafejlődött, hogy a nehézségeket játszva, gépszerű pontossággal, könnyedséggel és — kiemeljük — megközelítő *tempo*-ban megerőltetés nélkül győzzük. Ez azonban még nem jelenti azt, hogy ha erre képesek vagyunk, akkor e műveket már csak be kell, vagy csak meg kell tanulnunk s aztán készen vagyunk velök. Határozottan állítjuk, hogy az etüdök gyakorlása, búvárlása, tökéletesítése *egész zongorázó életünkre* szól. Annál és inkább, mert egyéniségünk teljes kifejlettségét igénylik. Utasításaink, azt hisszük, erre elég tájékozást nyujtanak. Szükség esetén itt-ott az esztétikai szempontokra is kiterjeszkedtünk. Persze tekintve e kiadás kereteit, mindent ki nem meríthettünk.

A bennfoglaltak némi kiegészítéseül megjegyezzük még, hogy ha ezek az etüdök minden ügyes játékos kezén már a gyakorlás elején elég jól hangzanak, ennek oka főként abban rejlik, hogy a szerző a hangszert csodálatos tökéletességgel kezelte. Minden ami az etüdökben előfordul — akár technikai, akár előadási szempontból — tetszetős zenei képet ad. Ezzel azonban nem szabad megelégednünk. Mert a művészethez még vajmi kevés köze van. A legtöbb tapasztalatlan zongorázót, aki a maga munkájával szemben gyönge kritikus, ez a jó hangzás téveszti meg legelébb. Azt hiszi, hogy ez az ő és nem a szerző érdeme. Ezeknek a zongora-irodalomban páratlan műveknek nemcsak jól kell hangzaniok, hanem szépen. És pedig oly szépen, hogy ami bennök technika, ami kidolgozás, az maradjon észrevétlen. A hallgató a munka módját, sőt magát a *„munkát"* se lássa meg sehol. Virtuozitásunk segítségével e tanulmányok mindegyikét játszva játszuk el s ha erre képesek vagyunk, eltelt — hogy ne mondjunk sokat — az első tíz év, amelyet művelésükre, ápolásukra, fejlesztésükre fordítottunk.

Ez a távlat legyen irányadó munkánk megkezdésekor. Ha ezt szem elől nem téveszt jük, el fogjuk érni ezt a művészi színvonalat, melyre e műveket emelnünk kell s amely nekünk zongorázóknak legnagyobb becsvágyunk lehet.

1911 május havában.

Szendy Árpád.

Vorwort

zu Opus 10 und 25 von Chopin.

Wenn sich Chopins Genius in den Präludien am innigsten ausspricht, so sind die beiden vorliegenden Werke für den Kunsteleven noch bedeutungsvoller. In Opus 10 und 25 wird nämlich auf das Technische öfters und entschiedener hingewiesen. Dabei findet sich in diesen Kompositionen vollwertige Poesie. Es sind Schöpfungen eines echten Dichters, einer Seele von tiefer Empfindung und einer Phantasie von großartigem Fluge. Um sie gehörig aufzufassen, bedarf es verschiedener — jedenfalls mehr als mittelmäßiger — Qualitäten. Gegenwärtig kommt es zwar immer seltener vor, daß „Techniker" mit unvorbereiteter Hand und „Musiker", die mit dem Pedal kaum umzugehen verstehen, sich an die Etüden von Chopin heranwagen. Doch hört man noch zuweilen von halbfertigen Leuten, daß ihnen diese Studien *„keine besonderen Schwierigkeiten"* machen. Und ohne Gewissensbisse macht man sich an die schwierigste aller Aufgaben. Solche Leistungen von zweifelhaftem Werte können unmöglich als richtige Interpretierungen dieser Werke betrachtet werden. Nur bei vollkommen souveräner Beherrschung aller technischen und musikalischen Ausdrucksmittel — eine Macht, die der Arbeit von Jahren, von vielen Jahren entspringt — wird es möglich werden, ein wirkliches Bild, und nicht ein Zerrbild der Etüden zu entwerfen.

Man soll sich daher mit den Etüden erst dann beschäftigen, wenn die Technik (die Finger, die Hände, das Handgelenk, die Raschheit, Leichtigkeit und Kraft der Arme) so weit entwickelt ist, daß man selbst die schwierigsten Stellen spielend, mit mechanischer Pünktlichkeit, fließend und — was hervorgehoben werden muß — in annähernd em *Tempo* ohne Anstrengung wiederzugeben vermag. Was noch kommt, ist viel mehr als das bloße Einlernen oder Erlernen der Werke. Wir vertreten entschieden die Ansicht, daß das Üben, die Erforschung und das Feilen dieser Etüden sich auf unsere *ganze pianistische Laufbahn* erstreckt. Sie harren der vollen Entwicklung unserer Individualität. Wir glauben, daß unsere Anweisungen zur Orientierung genügen werden, zumal wir dort — wo nötig — auch ästhetische Winke geben; — alles läßt sich im Rahmen einer ähnlichen Ausgabe, wie die vorliegende, keinesfalls erschöpfen.

Zur Ergänzung soll noch bemerkt werden, daß wenn die Etüden — vorausgesetzt einen geschickten Pianisten — schon bei Beginn des Übens ziemlich gut klingen, so liegt der Grund darin, daß hier das Klavier mit wunderbarer Kenntnis des Instrumentes wirklich meisterhaft behandelt ist. Alles, was entweder auf Technik oder auf Vortrag Bezug hat, gibt ein gefälliges, musikalisches Bild. Mit dem soll man sich aber nicht begnügen. Die Kunst steckt sich höhere Ziele. Der Wohlklang täuscht den Unerfahrenen, den nicht einwandfreien Selbstkritiker. Man legt sich ihn als eigenen Verdienst aus, obwohl der Dank hierfür dem Komponisten zukommt. Diese unvergleichlichen Werke sollen nicht nur gut, sondern auch schön klingen. Technik und Arbeit muß in Schönheit untergehen. Niemals darf der Zuhörer merken, auf welche Art gearbeitet und daß überhaupt gearbeitet worden ist. Gestützt auf unsere Virtuosität, bringen wir es zustande, sämtliche Etüden spielend zu spielen. Wenn uns das gelungen ist, so sind — um nicht über das Ziel zu schießen — die ersten zehn Jahre verflossen, die wir auf die Pflege, Entwicklung und Vervollkommnung der Etüden verwendet haben.

Diese Perspektive soll uns zu Beginn unserer Arbeit vorschweben. Wird sie richtig ins Auge gefaßt, so läßt sich jenes künstlerische Niveau, auf dem der Vortrag dieser Meisterwerke stehen muß, erreichen. Für den Klavierspieler der höchste Ehrgeiz.

Mai, 1911.

Árpád Szendy.

R. K. 539. 540

4153/II

CHOPIN

Tanulmányok — Etüden

I. kötet / Band Op. 10.



II. kötet / Band Op. 25.



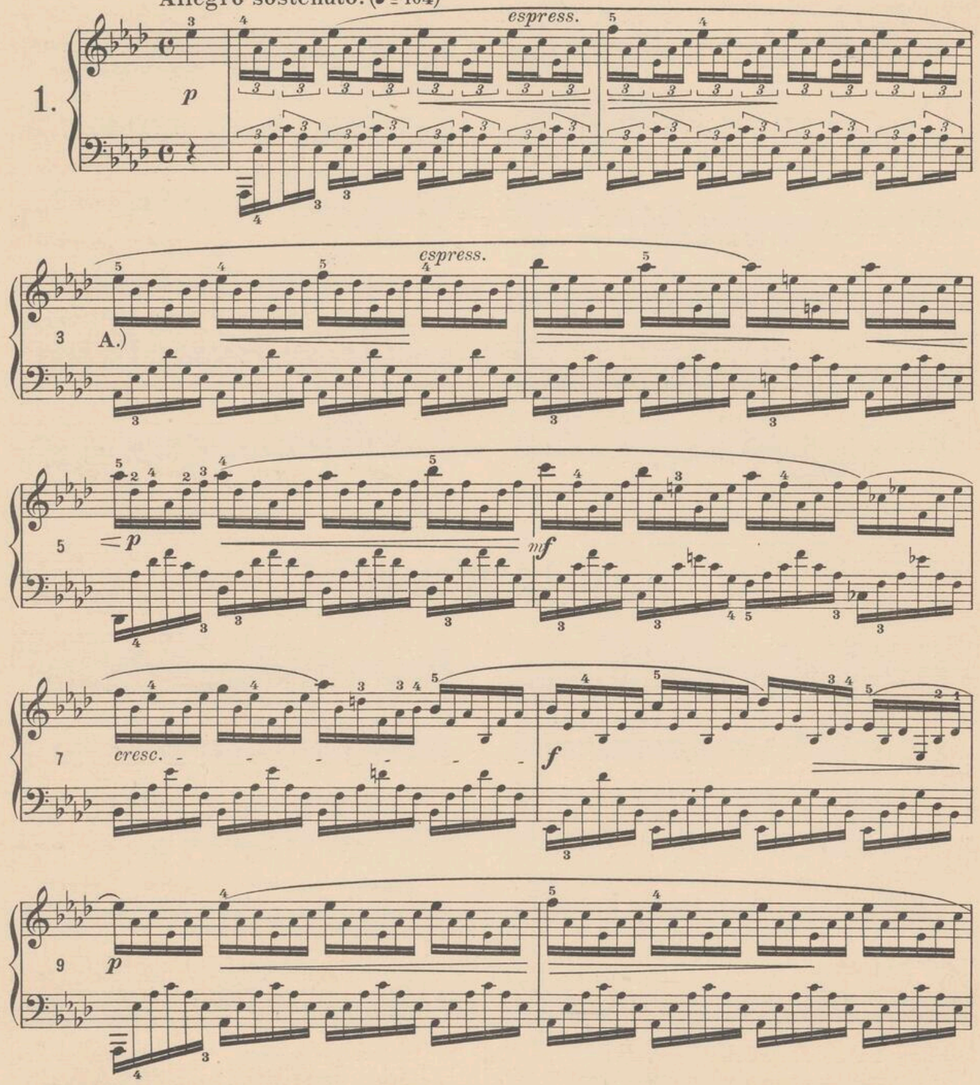
R. K. 539. 540

12 tanúlmány

12 Etüden.

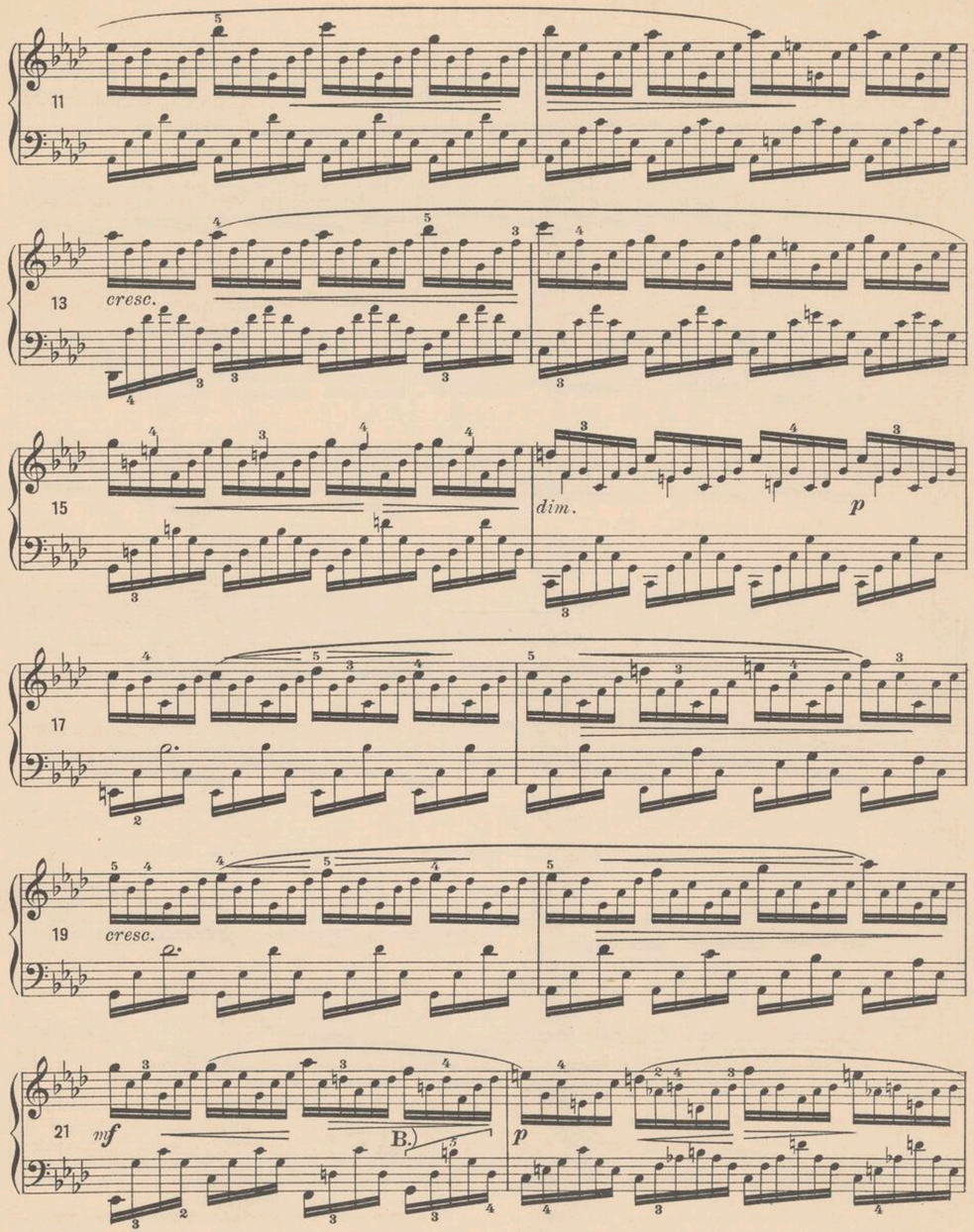
Chopin, Op. 25.
átdolgozta
bearbeitet von Árpád Szendy.

Allegro sostenuto. (♩ = 104)



A.) Minden e műben lévő hatos csoport *kettős-triola* képletnek felel meg. Tehát a többi ütemben is úgy értendő, mint azt a két elsőben jeleztük.

A.) *Sämmtliche in diesem Werke vorkommenden Sechsergruppen bilden Doppeltriolen. Sie müssen daher auch in den folgenden Takten so gedeutet werden, wie es unsere Angabe für die ersten zwei Takte bezeichnet.*



B.) Ez is és minden más-e tanulmányban előforduló- ötös csoport *quintola* lesz.

B.) *Diese Fünfergruppe, wie auch die folgenden in der vorliegenden Etüde, sind als Quintolen aufzufassen.*

C.) *ritenuto*

23

25 *cre - - scen - - - do* *a tempo* *f*

D.)

27 *dim.*

29 *cresc.*

C.) Kell, hogy nem csupán a *moll* után fellépő *dur* hangzás, hanem egy egészen más frazeálási mód válassza el egymástól ennek a két ütemnek a tartalmát.

D.) A dallam távolabb eső (alsó billentyűre eső) hangjainál ne az ujj hegyét, hanem az ujj tövét—pontosabban:a harmadik izületet—használjuk, még pedig élére állított tenyerünk segitségével. Ez az ütési mód biztosabb; hangzása is lágyabb lévén: jobb.

C.) *Der verschiedene Inhalt dieser beiden Takte soll nicht blos durch den Wechsel von Moll und Dur, sondern auch durch die veränderte Phrasierung angedeutet werden.*

D.) *Bei den weiter liegenden (auf die unteren Tasten fallenden) Tönen der Melodie gebraucht man nicht die Spitze, sondern den Stamm des Fingers, genauer bezeichnet:das dritte Glied, die Handfläche gegen die Kante gekehrt. Der Schlag läßt sich so mit mehr Sicherheit ausführen und auch der Klang wird ein weicherer werden.*

31 *espress.* *p* *cresc. poco a poco* (quasi corno) E.)

33 *espress.* *appassionato* *f*

35 *allargando* *a tempo* *crescendo molto* *sfz* *p*

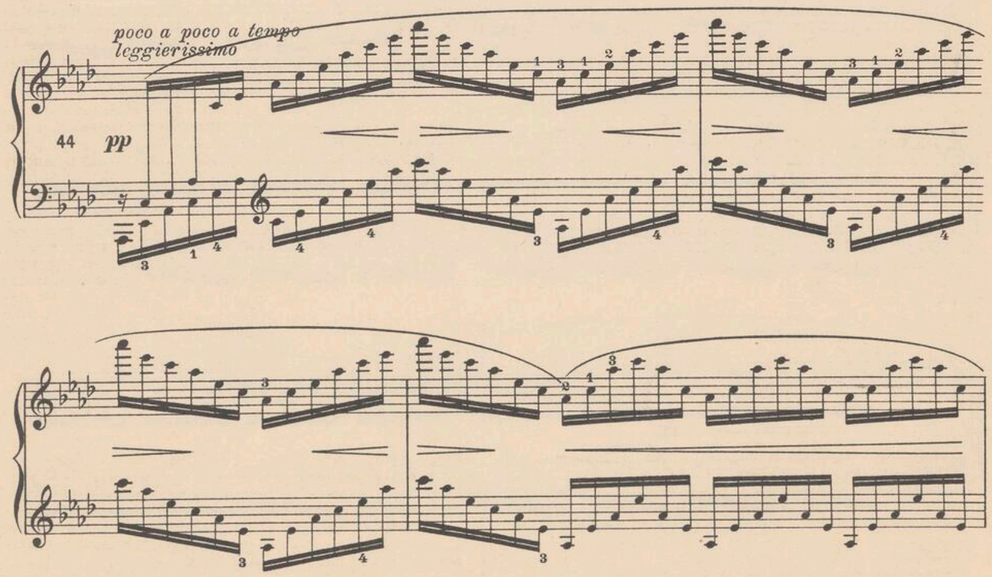
37 *p*

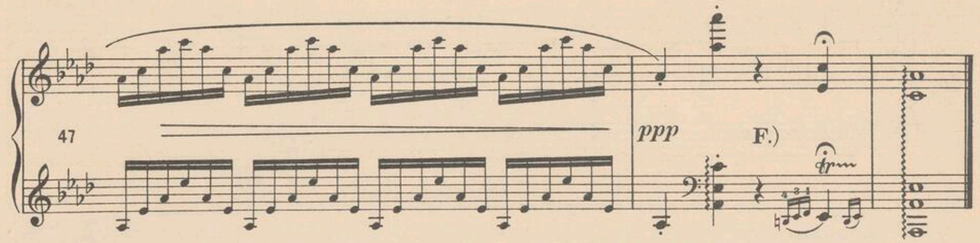
39 *espress.* *pp* *p*

E.) Sem ezt, sem a következő ütem *g*-jét ne cseréljük fel a jobb *es-f*- jével; bal hüvelykünk jobban ellátja az *f*-et is, *g*-t is.

E.) *Das g hier, wie auch im folgenden Takt, soll nicht verwechselt werden mit dem es-f der rechten Hand; der linke Daumen taugt besser für das f und g.*



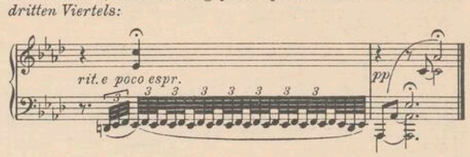




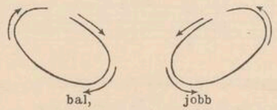
F) Ezt a trillát a negyedik negyeden *fermata*-val láttuk el; előkéje a 3-ik negyed utolsó tizenhatodára esik:



F.) *Den Triller auf dem vierten Viertel haben wir mit einer Fermate versehen; sein Vorschlag fällt auf das letzte Sechzehntel des dritten Viertels:*

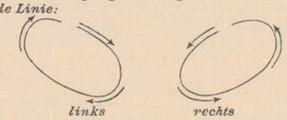


NB. Nagy port vert fel ujabban az úgynevezett *„súlytechnika"* melyet egyesek a modern zongorázás vivmányának mondanak. Ezt elismernők, ha „modern zongorázás" alatt nem a legujabb évtizedet értenék, és elismernők, ha mint valami nem létezőt „ad oculos demonstrandum" mutatnák be. Erre a bemutatásra még nem tudunk példát s nem hallottunk olyan „zongora-titán"-ról, aki kizárólag a súlytechnika használatával lépett volna a nyilvánosság elé. Azt elfogadjuk, hogy van súlytechnika, de ez csak okkal-móddal, bizonyos esetekben alkalmazható. Semmi esetre sem *forte*-helyeken (vagyis *mf*-n túl); ilyenkor ujjal kell játszani. Konstatáljuk, hogy ezt a technikát már a nagy mester Liszt is használta, sőt tanította. Ezt az etüdöt pl. magasan tartott kézfejjel, szétterpesztett, többé-kevésbé mozdulatlan ujjakkal játszotta, mintha ezek kerékagyból sugarasan kiálló küllők lettek volna. Ezekkel a mozdulatlan ujjakkal a billentyűket gyöngéden taszitgatta és e taszitásokat hullámzó csukló-mozgással eszközölte. A kéz súlyát – aszerint, amint szükséges volt – ujjai között tehát mintegy elosztotta. Igy a csukló mozgása volt a lényeges s a mozgás körülbelül ilyen vonalat irt le:



A nagymester, ki Chopin zenéjének köztudat szerint leghivatottabb interpretálója volt, ezt az etüdöt *igen lassan* játszotta és kívánta. A harmoniák figuralitása teljesen eltünt; ujjai nyomán azok megnevezhetetlen vibrálással, hullámzással keltek ki zongorájából s igy helyezte föléjök a dallamot, mely a *forte* helyeken is gyöngéd hangzással vált ki a zsongó hangtömegből.
Ilyen és ehhez hasonló helyeken alkalmazta ő a „súlytechnikát" melynek hellyel-közzel való alkalmazását jogosultnak, sőt követendőnek tartjuk.

NB. Neuestens wird von der sogenannten „Gewichtstechnik" viel gesprochen. Man bezeichnet sie als Errungenschaft des modernen Klavierspiels. Wir möchten dies gerne zugeben, wenn man unter „modernem Klavierspiel" nicht die Erscheinungen des letzten Jahrzehntes verstehen würde und wenn man uns etwas ganz Neues zeigen würde. Bisher wohnten wir keiner Demonstration bei, die etwas noch nicht Dagewesenes gebracht hätte und hörten auch keinen Pianisten, der vor der Öffentlichkeit allein von dieser Gewichtstechnik Gebrauch gemacht hätte. Allerdings giebt es eine Gewichtstechnik, die ist aber nur in gewissen Fällen und auf vernünftige Art anwendbar. Keinesfalls an Forte-*Stellen, also über mf hinaus; da müssen die Finger arbeiten. Wir müssen feststellen, daß dieser Spielart sich schon Liszt bediente, ja er demonstrierte dieselbe sogar als Lehrer. Die vorliegende Etüde spielte er mit hochgehaltener Vorderhand, gespreizten, mehr weniger unbeweglichen Fingern, als ob diese Radspeichen wären und aus der Nabe hervorstrahlen würden. Mit diesen regungslosen Fingern stieß er sanft an den Tasten, die Stöße führte er mit Wellenbewegungen des Handgelenkes aus. Das Gewicht der Hand verteilte sich nach Bedarf zwischen den Fingern. Wesentlich war daher die Bewegung des Handgelenkes, sie beschriebungefähr die folgende Linie:*



Der große Meister, der stets als der berufenste Interpret Chopin'scher Werke gegolten hat, spielte diese Etüde sehr langsam *und so wünschte er sie auch von Anderen zu hören. Es verschwand das Figurenmäßige der Harmonieen, die Akkorde entstiegen seinem Spiele wie unendlich feine Vibrationen und zart schaukelnde Wellen, darauf setzte er die Melodie und dieselbe hatte auch an* Forte-*Stellen inmitten der rauschenden Tonmasse süßen Klang.*
In solchen und ähnlichen Lagen griff Liszt zur Gewichtstechnik. Ab und zu kann sie mit Recht und Nutzen angewendet werden.

2.

Presto. (♩ = 112)

p molto legato

4

8

12

16 *p* *cresc.* *dim.*

20

24

28

31

35 *p*

38

41 *f*

45 *p* *smorz.*

48

51 *sempre piano*

54

A.) *poco rit.* *a tempo*

57

A) E műben ez az egyetlen hely, ahol az egyöntetű *gyors tempo* mozgása lassúdik; a *des* utáni kis „megállásnak" pedig nem szabad *feltünnie.*

A) *Dies ist in der vorliegenden Etüde die einzige Stelle, wo das einheitlich rasche Tempo langsamer wird; nach dem* Des *darf das kleine „Rasten" nicht auffällig werden.*

60 *poco rfz*

63 *p*

B.)

66 *dim. e più rit.* (quasiquintola) *pp*

B.) Ezt a toldást egy szép skála beillesztéseért megengedhetőnek tartjuk:

rapidamente *lento* *dim.* *rit.* *pp* stb.

Nb. Nem szeszély, sem véletlen, hogy ez az etüd kétféle beosztásu ritmusképletet mutat. A szerzőnek határozott pedagogiai czélja volt, hogy a növendéket kétféle lüktetésü mozgásnak egyidejü összejátszására szoritsa. Amit a szerző kiván, azt — akármilyen szempontok vezérelték is — respektálnunk kell. És mégis alig, sőt a podiumról sohasem halljuk, hogy a jobb kéz négy negyed ütemben *triolákat* játszik. Ezeket pedig érzékeltetnünk szükséges, de meg kell találnunk a módját, hogy a triolák *tolakodókká* ne váljanak, hanem természetesen, jólesően hangozzanak.

A bal kéz negyedes trioláinak basszusait egész ütemre érvényes értékekkel tüntettük föl. Ezeket — ha csak lehet — *tenuto* kell játszanunk, ami a *pedál* helyes használatára, a felső szólam *legato* jára és e szerint a mű zenei szépségeinek érvényesülésére előnyös.

B.) *Im Interesse der Einfügung einer schönen Skala kann dieser Anhang gestattet werden:*

rapidamente *lento* *dim.* *rit.* *pp* etc.

Nb. Es ist weder Laune, noch Zufall, daß die Etüde rhythmische Gebilde von zweierlei Art enthält. Der Autor wollte hier die gleichzeitige Ausführung verschiedener Bewegungen lehren. Den Wünschen des Komponisten muß man – unabhängig von seinen Beweggründen – unter allen Umständen gerecht werden. Trotzdem hören wir es selten – vom Podium niemals – daß die rechte Hand im vierviertel Takt Triolen spielen würde. Die Versinnlichung derselben müssen wir fordern, doch dürfen sie nicht aufdringlich werden.
Die Bässe der Vierteltriolen in der linken Hand bringen wir als Werte von ganztaktiger Dauer. Man spielt sie womöglich tenuto; *das begünstigt den richtigen Gebrauch des Pedals, das* Legato *der oberen Stimme und rückt die musikalischen Schönheiten des Werkes in helleres Licht.*

Allegro. (♩=120.)

A.)

3.

leggiero *p*

cresc.

4 *p* *cresc.*

8 *mf* *p*

simile

11 *cresc.* *p*

14 *poco cresc.*

A) Az előke se ebben, se az előbbi ütemben el ne *sikkadjon.*

A.) *Der Vorschlag darf weder in dieser, noch in der vorhergehenden Etüde ausgelassen werden.*

espr.

17 *p* *mf* *mf*

21 *p*

25 *mp* *ritenuto* *c - r - e - s - c - e - n - d - o*

a tempo

29 *f*

33

37 *p*

41 *p* *p*

45 *cresc.* *e* *riten.*

a tempo

49 *f* *sempre col Ped.*

53

INSTITUT FRYDERYKA CHOPINA BIBLIOTEKA

57 *sfz* *p* *ff* *sfz* *sfz* *sfz* *p* B.) *mp*

61 *dim.*

64 *cresc.* C.) *rit. e più cresc.*

Lento.

68 *tr* *mf* *pp*

B) Ezt a szellemes kadenciát abszolut tiszta harmonizálással kell játszanunk.

C) Ezeket a hármasokat pedig előre (anticipando) törjük; mindegyiknél az *a*-t a jó ütemrészre.

NB. Ez a tanulmány kétféle czél elérésére szolgál: a csukló gyakorlására és az ötödik ujj erősitésére. Az utóbbira a szerző főképen a *forduló*-nál (igy nevezzük a *„Wiederkehr"*t) ad alkalmat. Ezeken a helyeken (tehát a 29-36-ik s még inkább a 49-56-ik ütemekben) a jobb, utóbb a bal ötödik ujjának *szúró* ütésével dolgozunk. Ettől az ütésmódtól ugyan minden jobb mester óvja növendékét, de bizonyos esetekben (mint amilyenek egyike ez is) van jogosultsága. Hanem aztán ügyeljünk, hogy az ilyen *szúrás* adta hang *jól* hangozzék; zengzetesen, az ércz tiszta csengésével és nem a fa kopogásával.

Még egy megjegyzésünk van: a 4-ik, 8-ik s az ezzel azonos ütemek ugrásainál ne hajoljunk jobbra, hanem húzódjunk kissé *el* a zongorától. Némely zongorázó felső testével túl sokat hajlong még akkor is, ha nincs rá oka. Tehát jobb és szebb, ha – akkor, amikor bal karunknak helyet akarunk adni – kissé hátra húzódunk; ez a mozdulat az egyensúly szükséges megtartását sem fogja veszélyeztetni.

B.) *Diese geistreiche Kadenz muß mit tadellos reiner Harmoniesirung ausgeführt werden.*

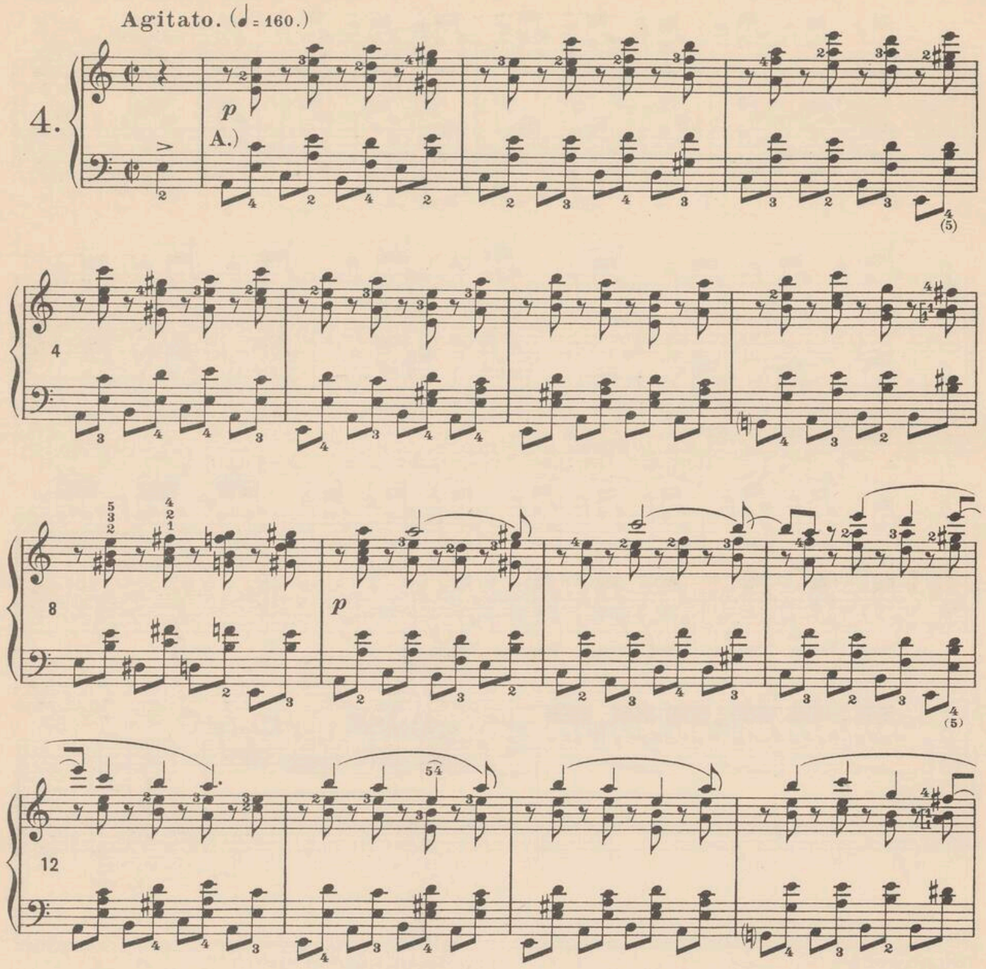
C.) *Die Dreiklänge bricht man anticipando; überall fällt das a auf die gute Zeit.*

NB. Die Etüde hat doppelten Zweck; sie ist eine Übung für das Handgelenk und dient zur Stärkung des fünften Fingers. Für diese Kräftigung bietet sich hauptsächlich in der Wiederkehr Gelegenheit. An den betreffenden Stellen (Takt 29-36 und noch mehr 49-56) spielt der fünfte Finger der rechten, später der linken Hand stechend. *Jeder gute Meister warnt seinen Schüler vor dieser Anschlagsart, in gewissen Fällen jedoch – wie eben hier – hat sie ihre Berechtigung. Allerdings achte man darauf, daß dieser stechend hervorgebrachte Ton gut klingen soll; er muß an den reinen Klang des Metalls und nicht an das Klopfen des Holzes erinnern.*

Und nun noch eine Bemerkung: bei den Sprüngen des 4, 8 und der ähnlichen Takte soll man sich nicht nach rechts beugen, eher rücke man etwas fort vom Klavier. Es gibt Pianisten, die mit dem Oberkörper zuviel Bewegung machen, auch wenn kein Grund vorliegt. Will man der linken Hand Platz machen, so ist besser und schöner etwas zurück zu rücken; durch diese Bewegung wird auch das Gleichgewicht nicht gefährdet.

Agitato. (♩= 160.)

4.



A.) A bal kéz szerepe az egész etüdön át *sempre staccato;* a jobb *staccato*-i fölött levő dallam pedig éneklő *legato* legyen. A megállapitott ujjrendet a balkézzel *is* szigorúan tartassuk meg, ellenkező esetben ez a felületesség a tiszta játék rovására esnék. A *pedal*-t mindvégig folytonos mozgásban kell tartanunk; ez segíteni fog a dallam intenziv, de azért lágy hangzásu kiképzésében is. Nagyon genialisan megszerkesztett művecske ez, ahol igen szellemesen egyesül a könnyed *staccato* a legszigorúbb kezelésü *tenuto-legato*- val. Emellett elődjénél is jelentősebb csukló-gyakorlat, mely főképen a bal kézre nehéz feladatokat ró nemcsak az előbb emlitett okból, hanem: a biztos találás, a basszusokkal szépen együtt hangzó harmonizálás és az itt csakhamar beállható fáradság legyőzése szempontjából.

A.) *Die linke Hand spielt durch die ganze Etüde* sempre staccato, *die Melodie über den Staccato der rechten Hand, ist ein singendes* Legato. *Den vorgeschriebenen Fingersatz muß auch die linke Hand streng befolgen; jede Oberflächlichkeit führt zu Unreinheiten im Spiele. Das Pedal hält man in fortwährender Bewegung, hierdurch fördern wir den intensiven und doch weichen Klang der Melodie. Wir haben es hier mit einem genial konstruiertem Werk zu tun, in welchem das leichte* Staccato *sich mit dem strengsten* Tenuto - Legato *vereinigt. Überdies hat die Etüde als Handgelenksübung noch mehr Bedeutung, als die vorhergehende. Insbesondere stellt sie die linke Hand vor schwere Aufgaben, nicht nur aus dem vorhin erwähnten Grunde, sondern auch inbezug auf die Treffsicherheit, die mit den Bässen schön verschmelzende Harmoniesirung und die Bekämpfung der sich leicht einstellenden Müdigkeit.*



36

B.)

39 *p*

42

45

48

B.) Itt, a fordulónál a théma belépését egy *kis* (nagyon kis) *ritenuto* előzze meg; ez kiegyenlíti majd az általunk jelzett *string*-t és a *Tempo I^mo* hoz segít bennünket.

B.) *Bei der Wiederkehr soll dem Eintritt des Themas ein kleines (ganz kleines)* Ritenuto *vorangehen, hiedurch wird das von uns geforderte* String. *ausgeglichen und es führt zum Tempo I.*

52 *p*

55 *pp* *p* *f*

58 *pp*

54 *rallent.* C.) Lento. D.)

61 *dimin.*

C.) A komma (,) csak annyi megállást jelez, amennyi időre a következő hangzat töréséhez szükségünk van. Ezt ugyanis ismét előre vesszük s csak a *bé*-je esik a *Lento* ütem első negyedére, amellyel aztán a jobb kéz *d-f-b*-jét egyszerre hangoztatjuk.

D.) Ennek a záró akkordnak az 5 első hangja *félütemre* terjedhet.

NB. Ezt a tanulmányt nagyon lassan és külön kézzel kell gyakorolnunk.

C.) *Beim Komma (,) soll nur so lange stehen geblieben werden, als Zeit nötig ist zum Brechen des folgenden Akkordes. Das geschieht wieder anticipando, und nur das* b *fällt auf das erste Viertel des Lento-Taktes; zugleich damit wird das* d-f-b *in der rechten Hand angeschlagen.*

D.) *Die ersten fünf Töne dieses Schlußakkordes können einen halben Takt ausfüllen.*

NB. *Die Etüde soll sehr langsam geübt werden. Jede Hand studiert erst für sich.*

Vivace. (♩= 184)

5.

A.) *leggiero*

p

scherzando

5

poco cresc.

dim.

p

10

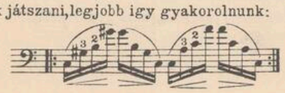
B.) *f*

15

dolce

A.) Annak a különbségnek, amit a szerző a ritmikus és előkés képlet között tett (lásd az 1-20 és 29-36-ik ütemet) játékunkból is ki kell hangzania; ehez segitsen a *pedál*, amit-természetesen- itt másképen fogunk használni, mint amott. Az alsó szétszórt akkordokat az egész műben mindenütt előre vesszük.

B.) Ezt a két akkordot, ha az általánosan használt ujjrenddel akarnók játszani, legjobb igy gyakorolnunk:



A.) *Der Unterschied, den der Komponist zwischen der rhythmischen und der Vorschlags-Figur gemacht hat (Takt 1 - 20 und 29 - 36) muß sich auch in unserem Spiele ausdrücken; hierzu verhilft uns der verschiedene Gebrauch des Pedals. Die unteren Akkorde in weiter Lage nimmt man durch das ganze Werk anticipando.*

B.) *Will man mit den allgemein gebräuchlichen Fingersatz spielen, so übt man diese beiden Akkorde wie folgt:*



20

25

31

38

C.)

sfz

crescendo

C) Mind a három előke ritmikai képletté alakul (tehát a jó ütemrészre esik); a második és harmadiknál előkének csak a basszus *h*-ja marad meg. Igy:



Megjegyezzük, hogy a második *fermata* hosszabb.

C.) *Aus allen drei Vorschlägen werden rhythmische Gebilde, sie fallen daher auf die gute Zeit, doch nur beim zweiten und dritten bleibt als Vorschlag das* h *im Baß.*



Bemerken müssen wir, daß die zweite Fermate länger ist.

Più lento. (♩=168)

45 D) *dolce espressivo*

49 E)

53

57 *dim.*

61 F)

D) Hogy ez a dallam szépen szóló, lágy hangzású legyen, gyöngéd nyomással járó billentési módot használjunk.

E) Jó lesz, ha ezen a *gis*-en óvatosan siklunk át, nehogy zavarja környezetének tisztaságát.

F) A dallamnak-fekvésbeli eltérése ellenére-a képzelet-ben folytatódása lehet ilyenformán:

espr.

Azt hisszük, ennyi elég lesz, hogy a művész-növendék fantáziáját, zenei érzékét és leleményességét felköltsük. Ezek alapján a hallgatónak suggerálhatja azt az érzést, mintha dallamot hallana, holott azt maga is csak képzeletében alkotta meg.

D) *Um die Melodie schön und weich erklingen zu lassen, wird ein Anschlag mit sanftem Druck angewendet.*

E) *Man gleitet über dieses* gis *vorsichtig hinweg, damit die Reinheit der Umgebung nicht gestört wird.*

F) *Man kann sich zu der Melodie – trotz der Lagenverschiedenheit – eine imaginäre Fortsetzung denken, so ungefähr:*

espr.

Dies genügt, um die Fantasie, den musikalischen Sinn und die Erfindungskraft des Kunstelevn anzuregen. Auf solche suggestive Art vermag er auch beim Zuhörer die Vorstellung einer Melodie zu erwecken.

65

69 *marc.* *cresc.*

73

77 *poco rit.*

a tempo

81 *dolce*

85 *poco rit.*

a tempo

89

93

Tempo I.

97 *smorz.* - - -

G) *p*

101

106 *mp* *cresc.*

G) Ezeknél a kitöltött harmoniáknál is tartsuk meg lehetőleg az alsó szólam 2-1 ujjrendjét(ha jól érjük,úgy a 103-5-ik ütemben is); igy egybehangzóbbak lesznek.

G) *Auch bei diesen ausgefüllten Harmonieen behält man im Interesse des festen Zusammenklangs den für die untere Stimme gültigen Fingersatz 2-1, liegt er uns gut,dann auch in den Takten 103-5.*

111 *f* *p*

116 *poco cresc.*

H)

121 *crescendo molto* - - *ff* *sff* *p* *sff*

I) K)

130 *mf* *p* *rit.* *con forza* *fff*

H) Ezeket az akkordokat is úgy törjük, mint a hogy ezt a *C.)* példában mutattuk. Az utolsót azonban törjük felülről lefelé, így a basszus *h*-ját könnyebb a domináns **szeptim - akkord** alapjául megtartanunk.

I.) A trillákat itt természetesen a mellékhanggal kell kezdenünk; ezek negyedenként legalább is *sextolásak* lesznek.

K.) Ebből az ütemből öt ütemet csinálunk így:

rall.

de a hangzatnak az átmenő *fis* ellenére is tiszta E-durként kell érvényesülnie. Ez persze csak a pedál segitségével eszközölhető.

H) *Die Akkorde werden ebenso gebrochen, wie im Beispiele unter* C.) *Den letzten jedoch bricht man von oben nach unten, so behält man das* h *im Basse leichter als Grundlage zum Dominanten-Septimenakkorde.*

I) *Die Triller beginnt man hier naturgemäß mit dem Nebenton; es entstehen so auf jedem Viertel mindestens Sextolen.*

K) *Aus diesem Takte werden fünf gemacht:*

rall.

Der Akkord muß trotz des durchgehenden fis *als rein* E-dur *klingen, was nur mit Hülfe des Pedals erreicht wird.*

Allegro. (♩= 69)

6.

sotto voce

3

p

5

fp A)

cre - - scen - - do

7

p

9

fp

cre - - scen - - do

B)

poco espr.

A.) A dallamos akkord-menet felső szólamának az alsó kettőtől külön kell válnia.

B) Az előke beillesztése így: a legjobban hangzik. Az *espr.* nál a *tempo*-t kevéssé, alig észrevehetően visszatartjuk.

A) *Die obere Stimme des melodischen Harmonie-Ganges muß sich von den beiden unteren abheben.*

B) *Die Einfügung des Vorschlags klingt so am besten:* *Im* Espr. *wird das* Tempo *ein wenig - kaum merklich - zurückgehalten.*

11

f

13

mf

15

f

17

19

21

fp

cre - - scen - - do

23 *f*

25 *cre - - - - scen - - do mol - to*

C) 21 *pp* *leggierissimo*

29 *cresc.*

31 *ff* *di - mi - nu - en - - do*

C) E csillogó futam ikertestvére is pehelyszerű könnyűséggel jelenjék meg s a másodiknak az elsőtől csupán fokozott hangerősségében szabad különböznie. Az ugyanezen *passage*-ból alkotott *kromatika* már könnyebb, de ez is finom csiszolású legyen.

C) *Auch der Doppelgänger dieses glänzenden Laufs soll federleicht erscheinen; der zweite darf sich vom ersten nur durch gesteigerte Klangstärke unterscheiden. Die aus derselben Passage gebildete Kromatik ist leichter, doch muß sie genau so fein geschliffen werden.*

33 *dim.* *più dim.*

35 *p*

37 *fp* *cre - - scen - - do*

39 *p*

41 *fp* *crescendo molto* *sfz*

43 *mf* *espress.* *dim.*

45 *mf* *espr.* *dim.*

D)

47 *sf* *f* *p*

49 *fp* *sotto voce* *poco cresc.*

51 (5) *dimin.*

D.) Ez a *diatonikus,* meg az 57-ik ütemmel kezdődő *kromatikus* futam az etüd legfinyásabb két futama. Mindakettőnél óvakodjunk az úgynevezett „villa" (*Gabel*) azaz: az *első-harmadik után* az *első-második* ujj használatától, különben hamar megtörik. A *diatonikust* az *A-dur terc-skála* ujjrendjével is aligha játszhatjuk zökkenés nélkül. Használjuk tehát az idejegyzett rendelleneset, de kipróbáltat. A *kromatikus* futamnál pedig, ha az általunk jegyzett ujjrend nem felelne meg, alkossunk mást, olyat, amely jobban kezünk ügyébe esik, de ez is föltétlenül egyenletes legyen.

Ne. Még olyan zongorázót nem láttunk, aki ehez a kiválóan szép és hasznos műhöz nem a legnagyobb ambicióval fogott volna. Gyakori eset azonban, hogy – főképen a bravuroskodni szeretők – ezt a hálás etüdöt közönséges *technikai* mutatványyá sülyesztik. Nem tagadjuk, mi is gyönyörködünk a káprázatosan gyors trillák, futamok egymásutánjaiban; erre törekedjék is a növendék, mert szédületesen gyors kézügyességgel bírnunk szükséges. De ne feledkezzünk meg arról, hogy e mű gyakran burkolt dallamosságát, (mert ez néha ott is jelen van, ahol nem sejtenök) széles mondatait kellő zeneiséggel állítsuk be.

D) *Die zwei heikelsten Läufe der Etüde sind dieser diatonische und der vom 57. Takte ausgehende kromatische. Bei beiden hüte man sich vor der sogenannten „Gabel" dasheißt dem Gebrauche des 1-2 Fingers nach dem 1-3. Sonst geht die ideale Ausgeglichenheit der Läufe verloren. Bei dem diatonischen bewahrt uns selbst die Anwendung des für die A-dur Terzskala gültigen normalen Fingersatzes nicht vor Schwankungen. Machen wir von dem hier notierten irregulären, aber erprobten Fingersatz Gebrauch. Sollte der für den kromatischen Lauf angegebene Fingersatz nicht entsprechen, dann konstruiere man sich einen, welcher der Hand am besten paßt, doch mit Rücksichtnahme auf das früher Gesagte.*

NB. *Jeder Pianist nimmt sich zu diesem besonders schönen und nützlichen Stück mit der größten Ambition. Leider wird es unter den Fingern einzelner Spieler, die das Bravouröse anstreben, zu einer gewöhnlichen technischen Produktion. Wir leugnen nicht den Genuß, den wir an der Reihe blendend rascher Triller und Läufer haben. Wir lenken den Ehrgeiz des Schülers ganz gerne auch nach dieser Richtung. Im Raschen liegt Überwältigendes. Doch müssen die verborgenen Melodien (die auch dort blühen, wo man sie kaum ahnt), die breiten Perioden der Etüde mit musikalischem Sinn und Gehalt ausgefüllt werden. Dann wird das Stück nicht herabgesetzt.*

53 *pp* *poco cresc.*

55 *dimin.*

57 *f* *di - -*

mi - - nu - - en - - do - -

60 *mol - - to - -* *pp* *mp* E) Lento. *f*

E.) A Lento szeptimakkordját széles *espressivo*-val törjük.

E) *Der Septimenakkord im Lento wird mit breitem Espressivo gebrochen.*

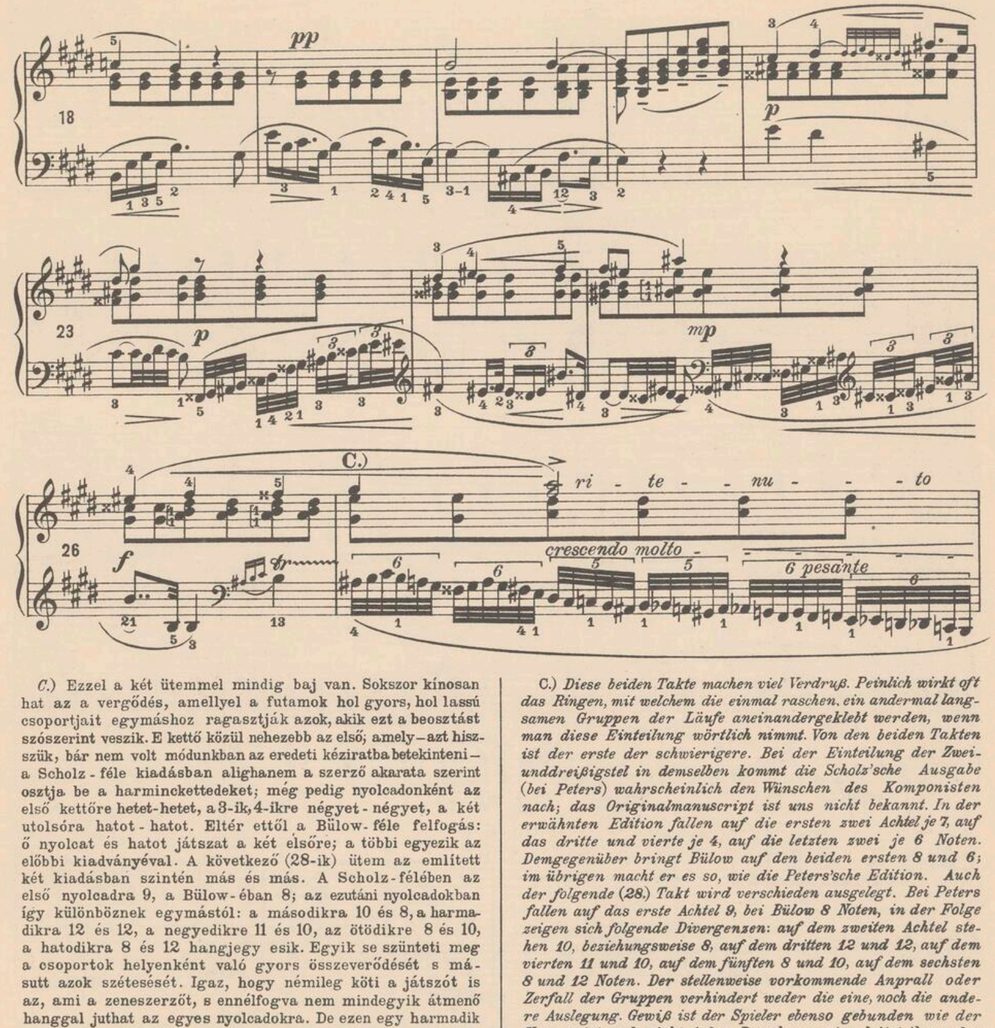


A.) A bevezetés tizenhatodait *recitatív*-szerű egyenlőtlenséggel játszuk; a csoport *közepére* eső hangoknál lassabbak az előbb lévők s még lassabbak a végére esők. Ezek az időbeli eltérések azonban nyugtalanok, izgatottak ne legyenek.

B.) Főképpen a bal kéz vezette kantilénában sok *hangszínre* van szükségünk. Álmodozó szentimentalizmusa kellőleg kifejeződjék. Arra azonban figyelmeztetjük a növendéket, hogy csekélyke túlzás is nagyon árthat a mű szépségének. A jobb kéz dallami része már józanabb, kevésbé epedő legyen, sőt itt-ott (pl. a 27-ik ütemben) erélyes is.

A.) *Die Sechzehntel in der Einleitung spielt man mit recitativartiger Ungleichmäßigkeit; den in der Mitte der Gruppe stehenden Tönen gegenüber nimmt man die vorhergegangenen langsamer und die zuletztstehenden noch langsamer. Diese Dauerunterschiede dürfen weder unruhig, noch erregt wirken.*

B.) *Soll der träumerische Sentimentalismus der Kantilene in der linken Hand zum gehörigen Ausdruck kommen, so braucht man viel Farbe. Doch schon die kleinste Übertreibung kann die Schönheit des Werkes beeinträchtigen. Der melodische Teil der rechten Hand muß nüchterner ausfallen, weniger schwärmerisch, ab und zu sogar (z. B. im 27. Takte) energisch.*



C.) Ezzel a két ütemmel mindig baj van. Sokszor kínosan hat az a vergődés, amellyel a futamok hol gyors, hol lassú csoportjait egymáshoz ragasztják azok, akik ezt a beosztást szószerint veszik. E kettő közül nehezebb az első; amely – azt hiszszük, bár nem volt módunkban az eredeti kéziratba betekinteni – a Scholz-féle kiadásban alighanem a szerző akarata szerint osztja be a harminckettedeket; még pedig nyolcadonként az első kettőre hetet-hetet, a 3-ik, 4-ikre négyet-négyet, a két utolsóra hatot-hatot. Eltér ettől a Bülow-féle felfogás: ő nyolcat és hatot játszat a két elsőre; a többi egyezik az előbbi kiadványéval. A következő (28-ik) ütem az említett két kiadásban szintén más és más. A Scholz-félében az első nyolcadra 9, a Bülow-éban 8; az ezutáni nyolcadokban így különböznek egymástól: a másodikra 10 és 8, a harmadikra 12 és 12, a negyedikre 11 és 10, az ötödikre 8 és 10, a hatodikra 8 és 12 hangjegy esik. Egyik se szünteti meg a csoportok helyenként való gyors összeverődését s másutt azok szétesését. Igaz, hogy némileg köti a játszót is az, ami a zeneszerzőt, s ennélfogva nem mindegyik átmenő hanggal juthat az egyes nyolcadokra. De ezen egy harmadik verzióval segíthetünk anélkül, hogy a zeneiesség rovására esnék, vagy a szerző intencióit érintenők. Ennek a két ütemnek a mi felfogásunk szerint kétféle jellege van. Az első inkább *recitativo*-szerű, nyugtalanságot, fölgerjedést kifejező; a második már *cadenza*, mely az előbbi lelkiállapotból kifolyó kitörést jelzi. Beosztásunknál tehát ezeket tartottuk szem előtt. Megjegyezzük, hogy ez a beosztás is csak az alapozó munkához szükséges; mesterkéltségének el kell tűnnie úgy, hogy említett jellegzetessége tökéletes lehessen.

C.) *Diese beiden Takte machen viel Verdruß. Peinlich wirkt oft das Ringen, mit welchem die einmal raschen, ein andermal langsamen Gruppen der Läufe aneinandergeklebt werden, wenn man diese Einteilung wörtlich nimmt. Von den beiden Takten ist der erste der schwierigere. Bei der Einteilung der Zwei- unddreißigstel in demselben kommt die Scholz'sche Ausgabe (bei Peters) wahrscheinlich den Wünschen des Komponisten nach; das Originalmanuscript ist uns nicht bekannt. In der erwähnten Edition fallen auf die ersten zwei Achtel je 7, auf das dritte und vierte je 4, auf die letzten zwei je 6 Noten. Demgegenüber bringt Bülow auf den beiden ersten 8 und 6; im übrigen macht er es so, wie die Peters'sche Edition. Auch der folgende (28.) Takt wird verschieden ausgelegt. Bei Peters fallen auf das erste Achtel 9, bei Bülow 8 Noten, in der Folge zeigen sich folgende Divergenzen: auf dem zweiten Achtel stehen 10, beziehungsweise 8, auf dem dritten 12 und 12, auf dem vierten 11 und 10, auf dem fünften 8 und 10, auf dem sechsten 8 und 12 Noten. Der stellenweise vorkommende Anprall oder Zerfall der Gruppen verhindert weder die eine, noch die andere Auslegung. Gewiß ist der Spieler ebenso gebunden wie der Komponist, und nicht jeder Durchgangston leitet ihn zu den einzelnen Achteln. Wir glauben mit dieser dritten Version die Lage verbessert zu haben, ohne Schädigung des musikalischen Empfindens und der Intentionen des Verfassers. Unserer Auffassung nach haben die zwei Takte verschiedenen Karakter. Der erste ist eher recitativartig und drückt Unruhe, Erregung aus. Der zweite ist als Kadenz aufzufassen, als Ausbruch nach dem vorhergehenden Seelenzustande. Dies war maßgebend für unsere Einteilung. Man benutze sie nur zur grundlegenden Arbeit; das Gekünstelte muß später verschwinden und das Karakteristische siegen.*

Più lento.

28 *ff* *ritardando* - - - - - - - -

Tempo I. *molto cantabile*

29 *fffz* *p* *pp* *poco cresc.*

33 *dimin.* *più dim.* *pp*

36 *ppp* *smorz.* *p* *mp*

40 *p* *mp*

44 *ten.* *poco rit.* *più rit.* *a tempo* D.) *mf* *mf*

D.) Ez a kettős *cis*-előke a két ütem közé, mintegy lélekzetvételre essék.

D.) *Dieser Doppel*-cis-*Vorschlag fällt zwischen die beiden Takte gleich einem Atemzug.*

48

52 *p* *cre* - - *scen* - *do* *tr*

54 *mp* *sfz* *marc.* *tr*

58 *dim.*

61 *pp* *poco cresc* *dim.* *espr. e rit.* *mf* *dimin.* *ten.*

ri - *te* - *nu* - *to*

65 E.) - - - - - - *smorzando* - - - - - - *pp* *ppp*

E.) Ebbe az ütembe más dinamikai beosztást ajánlunk: a harmadik negyedig egy *cresc. ed allarg.*-ot. Ezzel talán megfelelőbben fejezhetjük ki az érzések utolsó fellobbanását és az ezt nyomon követő hanyatlást.

E.) *Für diesen Takt empfehlen wir eine andere Dynamik, und zwar ein* cresc. ed allarg. *bis zum dritten Viertel. So läßt sich besser ausdrücken das letzte Auflodern der Gefühle und der hierauf gleich folgende Verfall.*

Vivace. ♩. 69.

8.

A.)

molto legato
mezza voce

cresc.

dim.

p

A.) A zongorairodalom ez egyik kiválóan hasznos gyakorlatánál kétségen kivül a legfontosabb a jó ujjrend, de ez a *sext*-ek korlátozó technikai formája ellenére is sokféle lehet. Leghelyesebbnek véltük arra törekedni, hogy olyat találjunk, amellyel kisebb kezü zongorázók is kellő eredményt érhetnek el. De számítunk az ilyen kezek nagyfoku ügyességére. A villa használata itt már elkerülhetetlen volt s a *sext-legató*-k éppen ezért nagy munkát kivánnak. Ezt a művet addig kell gondos figyelemmel gyakorolnunk, míg többször egymásután könnyűséggel győzzük. Csak igy érhetjük el, hogy szédítő gyorsasága mellett is könnyedén, fáradság nélkül tudjuk játszani.

A.) *Bei dieser besonders bedeutungsvollen Etüde ist am wichtigsten der Fingersatz, welcher trotz der beschränkenden technischen Form der Sexten sich verschieden einrichten läßt. Wir waren bestrebt einen solchen Fingersatz zu finden, der auch Spieler mit etwas kleinen Händen zu guten Resultaten verhilft. Allerdings rechnen wir auf eine weitgehende Geschicklichkeit solcher Hände.*

Eine Anwendung der Gabel war hier unvermeidlich, daher fordern die Sext-Legati ernste Arbeit. Der Kunstleve muß es zustande bringen, die Etüde selbst im raschesten Tempo mehrmal nacheinander ohne Ermüdung zu spielen.

p

crescendo molto - - -

sfz

diminuendo - - - -

mezza voce



9.

Allegro assai. (♩= 112.)



A.) Ezt a leginkább favorizált zenei *rakétát* már sokszor hallottuk; kis és nagy zongorázók nagyon szívesen adják ráadásul *oktav*-technikájuk csillogtatására. És sohasem szószerint úgy, mint a hogyan a szerző kívánja. Ennek oka az, hogy a szerző kívánta módon ez alig kivihető. Mert, ha a motivum három első tizenhatodát kötjük egymáshoz s csak a harmadikat és negyediket játszuk *staccato*, akkor könnyedségéből veszít, nehézkessége a *tempo* szükséges fokozódásával növekszik a mű jellegzetességének rovására. Ezt így, mint nagy hasznot hajtó tanulmányt kultiválnunk kell, de a prakszisban használjuk a következő frazeálást:



Daktilikus jellege (–◡◡) így is megmarad, mert az elsőt (a hosszút) ez esetben is tarthatjuk (ha másként nem, a pedállal); így inkább lehető lesz a második tizenhatod hangsúlyozása is, ami megint nemcsak pikáns ízt ad a *motívumnak*, hanem könnyed szökdécselő kifejezésére is alkalmasabb, mint tanulmány pedig éppen így hasznos. A bal kéz tisztaságát és exaktságát csak önálló *külön* gyakorlással biztosithatjuk, mint minden más *találási gyakorlatot*. A harmoniát kapcsoljuk a basszushoz, melyet mindig *pedállal* játszunk. A *pedált* tehát a jó ütemrészekre eső basszustól a rákövetkező harmóniákig tartjuk.

B.) Ezt a két szétszórt akkordot, ha átfogó képességünk engedi, játszhatjuk törés nélkül is, bár ez a gyors harmóniai változás jól esik a hallgatónak, ha ugyanis a törés *rendkivüli könnyedséggel* megy végbe.

A.) *Das effektvolle Prasseln dieser musikalischen Rakete haben wir oft gehört. Mit Vorliebe spielen kleine und große Pianisten die Etüde als Zugabe, um ihre Oktaventechnik glänzen zu lassen. Eigentlich aber bekommt man den Wortlaut des Komponisten niemals zu hören, zumal seine Wünsche kaum ausführbar sind. Verbindet man – seinen Intentionen gemäß – die ersten drei Sechzehntel untereinander und spielt blos das dritte und vierte* staccato, *verliert sich die Leichtigkeit des Satzes, der dann – entgegen seinem Charakter – mit der gehörigen Beschleunigung des Tempos immer schwerfälliger wird. Nichtsdestoweniger beschäftige man sich damit, weil es ein nutzbringendes Studium ist. Für die Praxis jedoch empfiehlt sich folgende Phrasierung:*



Der daktylische Charakter (–◡◡) bleibt auch so bestehen; das erste Glied (das lange) wird auch in diesem Falle ausgehalten, geht es nicht anders, so mit Hilfe des Pedals. Ferner läßt sich das zweite Sechzehntel auf solche Art eher betonen; hiedurch bekommt nicht blos das Motiv *einen pikanteren Geschmack, sondern das Ganze wird leichter, hüpfender, ohne daß an der Übung nach instruktiver Seite hin etwas entwertet wird. Wie bei jeder Treffübung muß auch hier die linke Hand für sich üben, damit sie rein und exakt arbeitet. Die Harmonie verkettet man mit dem Baß, der immer mit dem Pedal gespielt wird. Letzteres hält man daher von den auf die gute Zeit fallenden Bäßen bis zur nachfolgenden Harmonie.*

B.) *Man braucht die beiden Akkorde in weiter Lage bei gehörigem Spannungsvermögen nicht zu brechen, obwohl der Zuhörer vom raschen Harmoniewechsel, wenn das Arpeggieren mit außerordentlicher Leichtigkeit vor sich geht, angenehm berührt wird.*

13

17 *p*

21 *pp* C.) *cre - - scen - - do*

poco vivo.

25 *f* *marcato* D.)

C.) Bülow ide ismétlőjelet tett azzal a megjegyzéssel, hogy ennek használatával az etüdöt *pp* kezdhetjük és nagy dinamikai fokozással hatásosabbá tehetjük. Ennek leginkább a gyakorlásnál van értelme, amikor kitartási képességünk fokozása a cél.

D.) Az oktávbasszusokat ne erőszakoljuk. Mihelyst födik az utánuk jövő harmóniákat, már a korrektség, sőt a jó ízlés rovására történik. Aztán gondoljunk arra is, hogy a művön végig egyenletesen emelkedő dinamikai fokozódásnak és *stretto*-nak kell lennie s ha hevünk elragad, kérdés, győzzük-e erővel?

C.) *Bülow macht hier ein Wiederholungszeichen mit der Bemerkung, daß bei Anwendung desselben die Etüde pp begonnen und ihr Effekt dann durch große dynamische Steigerung erhöht wird. Dies soll insbesondere beim Üben beachtet werden, wo wir unsere Ausdauer steigern wollen.*

D.) *Forcieren wir nicht die Oktavenbäße. Werden durch sie die nachfolgenden Harmonien verdeckt, dann ist das weder korrekt, noch geschmackvoll. Man bedenke auch, daß nebst der dynamischen Steigerung, die gleichmäßig fortschreitend sich durch das ganze Werk zieht, zugleich* stretto *gespielt werden muß: läßt man sich da fortreißen, ist es fraglich, ob auch unsere Kraft ausreichen wird?*

29 *cresc. poco a poco* *sfz*

appassionato

33 *ff* *poco riten.*

a tempo

37 *sfz* *p* E.) *pp leggieriss.*

42

46 *p sminuendo ma il tempo*

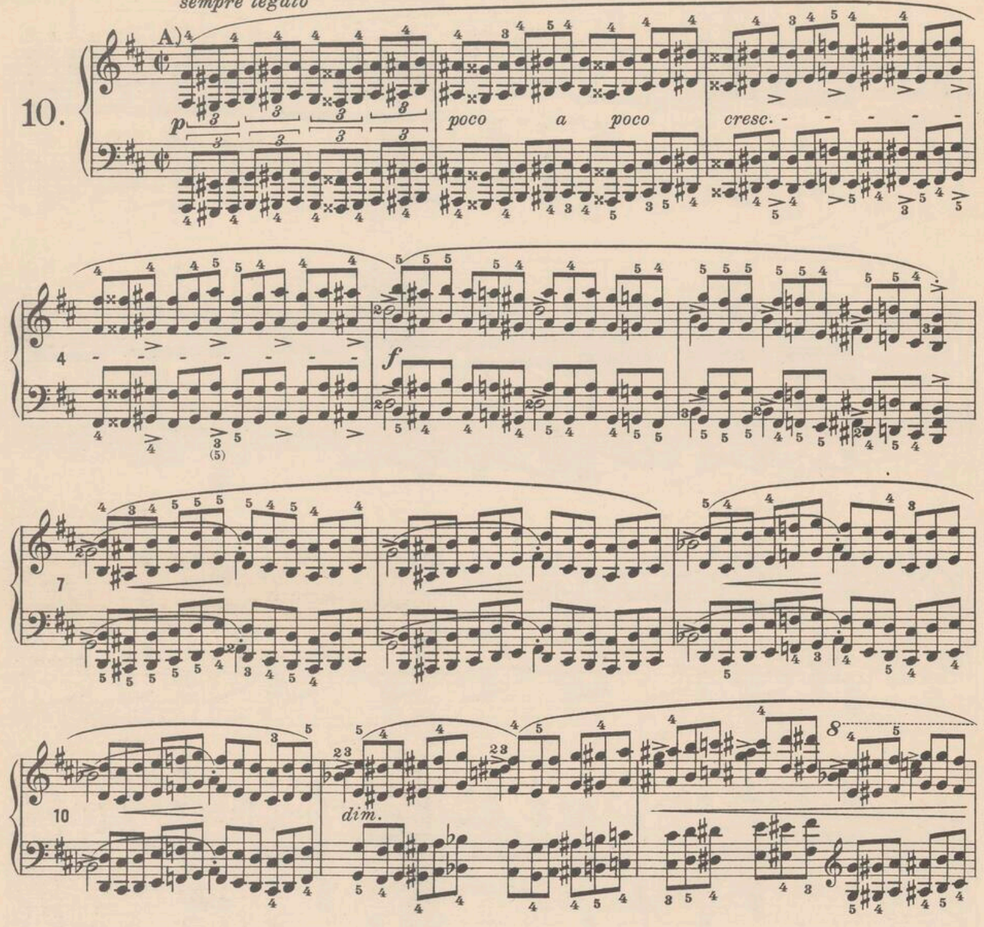
E.) Amennyire fontos, hogy ez a *des* hangozzék, anynyira nem szükséges a hallgatónak tudni, hogy ez a *des* a 41-ik ütemtől kezdve is közös hang.

E.) *Wie wichtig es auch sei, daß der Ton* Des *klinge, der Zuhörer braucht nicht zu merken, daß dieser auch vom 41. Takte angefangen gemeinsamer Ton ist*

Allegro con fuoco. (♩ = 72.)

sempre legato

10.



A.) E műnek démoni hatása alól a hallgató sohasem fogja kivonhatni magát, ha azt megfelelő jellegzetességgel fel tudjuk ruházni. Hogy ezt elérhessük, játékunknak — úgyszólván — duzzadnia kell az erőtől, amellett, hogy technikailag is uralkodunk a mű felett, mert *tempója* — eltekintve természetesen a *Lento* középrésztől — határtalan. A bevezetés után belépő rézfúvókra *„érzett"* erőteljes motivum (5-ik, 6-ik, stb. ütem) mindig a *Don Juan*-t juttatja eszünkbe; drámaisága pedig Chopin bármelyik balladáját felülmúlja tökéletesen instrumentális hatásaival.

Mindenekelőtt azonban mint etüdöt kell kezelnünk s főképpen mint olyat, amilyenhez ritkán jutunk. Legato-oktáv gyakorlatunk ugyanis alig van. A körültekintő tanár is inkább szonáták s másnemü művek néhány ütemre terjedő példáira szorítkozhat.

Az oktávok nagyrészt váltakozva az 5, 4, sőt a 3-ik ujj segítségével játszódnak s *legato*-jukban — azokon a kivételes helyeken, ahol többször egymásután az ötödikkel kell vennünk — a pedál segitsége szükséges.

A.) *Trifft man den dämonischen Zug des Stückes, so wird man sich der tiefen Wirkung, die es ausübt, nicht entziehen können. Allerdings muß unser Spiel, wenn wir diese Wirkung erzielen wollen, sozusagen von Kraft strotzen und auch technisch der Aufgabe gewachsen sein, zumal wir es hier mit einem schier grenzenlosen Tempo zu tun haben, ausgenommen natürlich den lento gehaltenen Mittelsatz. Das wie für Blech empfundene, kräftige Motiv nach der Einteilung (in den Takten 5, 6 etc.) erinnert stets an „Don Juan", während die Dramatik des Werkes mit den ganz instrumentalen Wirkungen sich über jede Ballade Chopin's erhebt.*

In erster Reihe aber muß das Opus als Etüde behandelt werden, und zwar als seltenes Exemplar in dieser Gattung. An Legato-Oktavenübungen nämlich tut es Not. Der umsichtige Lehrer beschränkt sich höchstens auf Beispiele, die Sonaten und anderen Stücken entnommen sind und einige Takte umfassen.

Die Oktaven spielt man zumeist abwechselnd mit dem 5., 4., ja sogar mit dem 3. Finger und nimmt im Legato an den Ausnahmestellen, wo mehrmals nacheinander mit dem 5. Finger gearbeitet wird, das Pedal zu Hilfe.



B.) Ezt a triolát Bülow negyedekre bontotta fel; ez az adott helyzetnek szerintünk is megfelelőbb, bár az általunk jegyzett *Grave*-val ugyanarra az eredményre jutunk.

B.) *Die Triole hat Bülow in Viertel geteilt, was auch unserer Meinung nach der Lage besser entspricht, doch gelangt man mit dem* Grave *das wir notieren, zum selben Resultat.*

C.) Lento.

espressivo

legatissimo

una corda

Tempo

ten.

poco rit.

cresc. e poco string.

a tempo

rit.

mf

dim.

D.)

cresc.

mf

dimin.

C.) A *Lento* derűje 47, 67, és 87-ik ütemekbeli mindig érdekesen játszandó *refrain*-jével kábító hatású lehet, ha oktáváit nemcsak *legato* játszuk, hanem ujjaink párnáival eszközölt gyöngéd nyomással képezzük hangjait. Az ujjrendet nagyrészt maga a szerző jegyezte.

D.) A parántrilla ilyen:

C.) *Der Sonnenschein des* Lento *mit dem (in den Takten 47, 67 und 87) stets interessant zu gestaltenden Refrain macht bezaubernde Wirkung, wenn die Oktaven nicht nur* legato *gespielt, sondern deren Töne durch sanften Druck des Fingerpolsters gebildet werden. Der Fingersatz stammt zum großen Teil vom Komponisten.*

D.) *Der Pralltriller lautet:*

E.)

cresc. - e poco string.

a tempo

mf

rit.

dim.

pp

poco cresc.

dim.

p

a tempo

cresc.

rit.

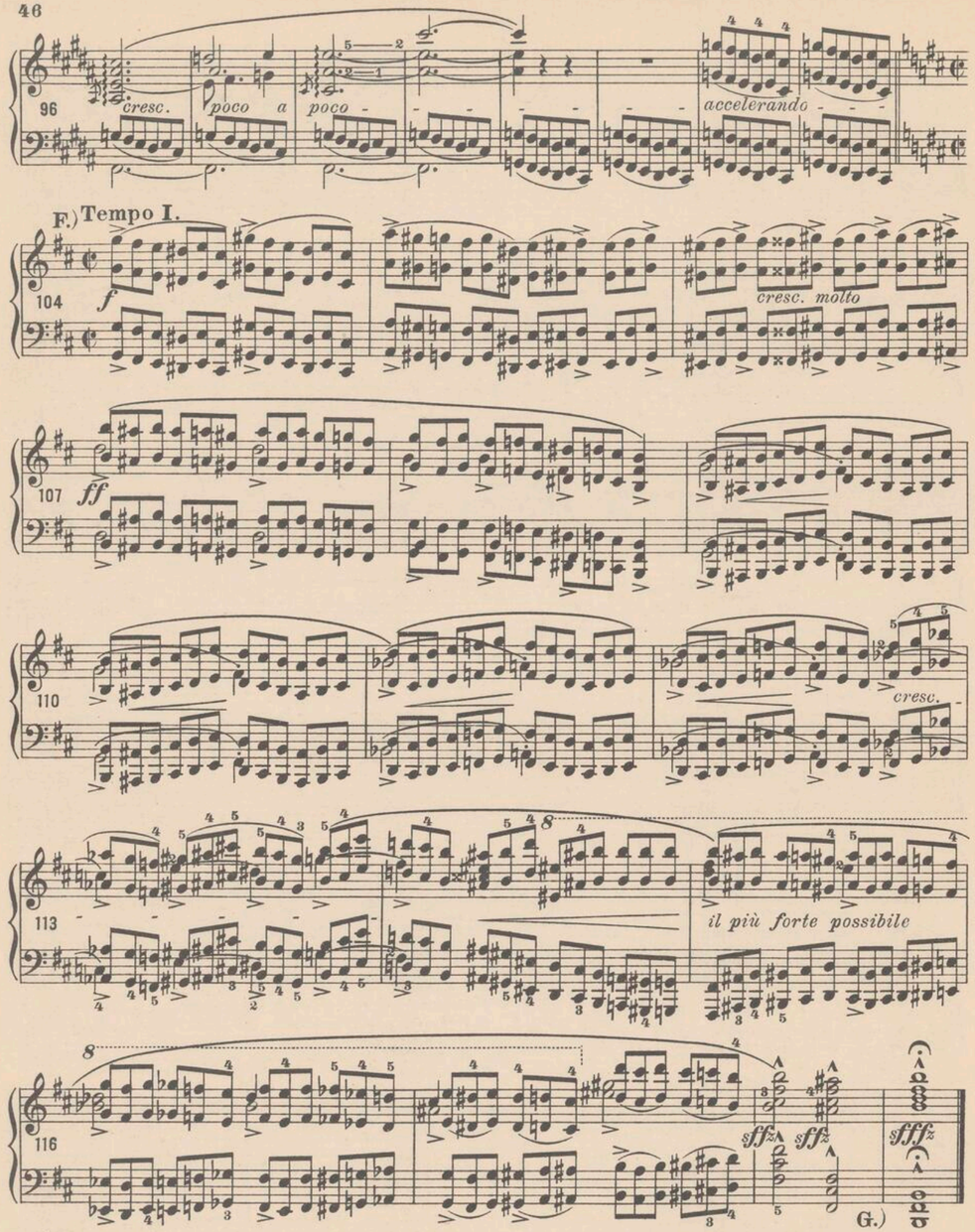
pp

molto sotto voce

sim.

E.) Az oktávák közé ékelt hangok eddig leginkább a harmóniák kiegészítésére szolgáltak; az itteniek azonban már dallamos középszólamként kezelendők.

E.) *Die zwischen die Oktaven eingeschobenen Töne dienten bisher vornehmlich zur Ergänzung der Harmonieen, die hier stehenden jedoch sind bereits als melodische Mittelstimme zu behandeln.*



F.) A tula jdonképpeni *tempo primo* nem itt a jegyzés helyén, hanem a főtéma *fordulóján* álljon be; nehogy *hirtelen gyorsulással* csorbítsuk a mesterien kidolgozott átmenet jelentőségét s a téma elemi erővel kitörő föllépését.

G.) A Bösendorfer mély hangjai oly szépek, hogy a *subcontra h* előkés beszúrása–a záró akkord elé–csak növelheti annak dinamikai hatását.

F.) *Das eigentliche* Tempo primo *soll nicht hier, wo es notiert ist, sondern erst bei der Wiederkehr des Hauptthemas eintreten. Man darf die Bedeutung des meisterhaft gearbeiteten Überganges und das elementar kräftige Hervortreten des Themas nicht herabsetzen, indem das Tempo plötzlich beschleunigt wird.*

G.) *Bei den schönen tiefen Tönen des Bösendorfers wird durch die Einfügung des subkontra* H *als Vorschlag_ vor dem Schlußakkord_ die dynamische Wirkung nur erhöht.*

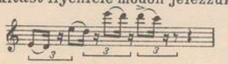


M.) Ez az etüd minden pianista vágyainak netovábbja. És méltán, mert ez igazán zongorára szánt és írt mű, amelyhez főleg ujjtechnikánkat előnyösen mutathatjuk be. Ezt az eredményt azonban nagy, fáradságos munka előzi meg és ismét csuklónk segíthet bennünket a kivánt sikerhez. Figyeljük meg a 9-ik, még inkább a 15, vagy éppen a 19-ik hasonló ütemet; ha itt csak egy kissé meredt csuklóval dolgozunk, azonnal beállnak a fáradság első tünetei. Hova lesz aztán a föltétlen gördülékenység, ha csuklónk föl-le és oldalmozgásból származó körmozdulatai nem biztositják azt?

Megjegyezzük még, hogy a pedál használata a bal kéz harmóniáival függ össze s hogy a kromatikus futamok legnehezebbje is (23. ütem) a többihez hasonló legyen.

A.) Ez a részlet ne triolásodjék el. Már a pódiumról is nem egyszer hallottuk ezt a nem eléggé megróható lompos ritmizálást. Sőt a sextolás mozgásban az eredeti képlet tizenhatoda mindig a sextola utolsó tagjára essék.

B.) Nem tartjuk szükségesnek, hogy a figurált futamokba font motivikus kialakitást ilyenféle módon jelezzük:



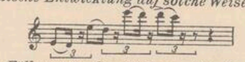
A művésznövendéknek tudnia, ha nem, úgy éreznie kell, hogy az ilyfajta esetekben mit csináljon; hogy mely hangok kiemelése (nyújtással, hangsúlyozással stb.) szükséges a zenei fejlődés továbbvitelére.

NB.) *Diese Etüde ist der höchste Traum aller Pianisten. Mit Recht, denn das Werk ist wirklich für Klavier gedacht und geschrieben, ein geeigneter Rahmen zur Entfaltung unserer Fingertechnik. Vorerst muß aber mühsam gearbeitet werden und wieder einmal verhilft uns das Handgelenk zum Erfolg. Man beachte den 9. Takt und noch mehr den 15. oder gar den 19., sowie die ähnlichen Takte; wenn hier das Handgelenk auch nur ein wenig steif ist, werden sich die ersten Merkzeichen der Ermüdung sofort einstellen. Wie gelangt man zur absoluten Leichtflüssigkeit, wenn sie nicht gesichert wird durch die Kreisbewegungen des Handgelenkes, das nach Bedarf aufwärts, abwärts und seitwärts rücken muß!*

Wir bemerken noch, daß der Gebrauch des Pedals mit den Harmonieen der linken Hand zusammenhängt und daß von den kromatischen Läufen selbst der schwierigste (Takt 23) ganz so vollkommen ausgeführt werden muß, wie die übrigen.

A.) *Aus dieser Figur darf keine Triole gemacht werden. Auch vom Podium aus hörten wir wiederholt diese lässige Rhythmisierung, die jeden Tadel verdient. Das Sechzentel der ursprünglichen Figur muß in der Sextolenbewegung stets auf den letzten Ton der Sextole fallen.*

B.) *Wir halten es nicht für nötig, die in die figurierte Läufe eingeflochtene melodische Entwicklung auf solche Weise darzustellen:*



Was in ähnlichen Fällen zu machen ist, das muß der Kunstleve wissen, wenn nicht, so fühlen. Seine Empfindung soll ihn lehren, wie er den musikalischen Satz durch Hervorheben gewisser Töne (Dehnen, Betonen etc.) fortzuspinnen hat.

11 *cresc.*

13 *f*

15 *dimin.*

17 *sfz* *sfz*

19 *cresc.*

21 *f*

23 *più f*

25 *dimin.*

27

29 *cresc.* *sfz*

31 *f*

33 *dimin.*

35 *mf* *sfz* *sfz*

37 *più marc.* *cresc.* *f*

39

41 *p*

43 *cresc.*

45 *fp* *espr.*

47

49 *mf* *marcato*

51 *cresc.*

53 *f*

55 *marcato*

57 *dim.*

59 *p* *cre - scen - do mol - - - to*

61 *ff* *sffz*

63 *ff* *sffz*

65 *p*

67

C.) Ez a hely eszünkbe juttatja a pillanatra elülő vihart amely aztán ujult erővel tör ki.

C.) *Die Stelle erinnert an einem Sturm, der sich für einen Augenblick legt, um dann mit erneuerter Kraft auszubrechen.*

a tempo

69 *ff* *marcatiss.*

71 *dimin.(mf)*

73 *marcato*

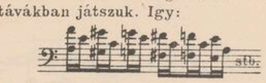
75 *sfz*

77 *f*





D.) Ezt a *kromatikus* futamot a négyvonásos *a* nál is kezdhetjük. Ez esetben a futam végén (utolsó ütem) a kromatikát oktávákban játszuk. Így:



Így erősebb lesz, főképpen akkor, ha a balkéz is oktáva kromatikát játszik, vagy éppen ugyanazt, amit a jobb.

E.) A bal kéz negyedik negyedére *h*-t jegyeztünk. A *kromatikával* ugyanis minden összefér. Úgy ez is. Ennek a *h*-nak szükségességét igen érezzük. S ha már a *téma-motivumot* ritmikailag nem hozhatjuk ki (mert nem lehet) legalább hangok szerint való hű másolatával demonstráljuk jelenlétét.

F.) A skálát itt egy negyed és egy egész ütemre terjesszük ki; így a záró akkord csak ¾ értékű lesz:



Ezzel az indítványunkkal ugyan ismét a nagyobb „hatás" elérését célozzuk, de azért nem szeretnők, ha ez példaadás lenne az *oknélküli* hatásvadászatra. Az ilyenfajta nehezítések munkát is adnak és a mű értékét sem csorbítják.

D.) Den kromatischen Lauf kann man auch mit dem viergestrichenen A *beginnen. In diesem Falle spielt man am Ende des Laufes (letzter Takt) die kromatik in Oktaven:*



Der Lauf wird so stärker, namentlich wenn die linke Hand gleichfalls Oktaven- kromatik oder gar dasselbe spielt, was die Rechte.

E.) Auch das vierte Viertel notierten wir H. *Mit der kromatik vereinigt sich nämlich alles und wir empfinden die Notwendigkeit des* H. *Wenn man das thematische Motiv rhythmisch nicht herauszubringen vermag (weil es sich eben nicht läßt), so soll die Anwesenheit desselben wenigstens durch eine treue Kopie der einzelnen Töne gekennzeichnet werden.*

F.) Man dehne hier die Skala auf einen viertel *und* ganzen *Takt aus. Der Schlußakkord bekommt so ¾ Wert:*



Wir wollen mit diesem Vorschlag größere Wirkung erzielen, doch für die Zukunft soll dieser Fall keine Veranlassung geben zu grundloser Effekthascherei. Die Lösung von Schwierigkeiten, wie wir sie hier aufstellen, gibt tüchtige Arbeit und der Wert der Komposition wird hiedurch kein geringerer.

Molto Allegro con fuoco. (♩ = 80)

12.



Ñ.) Ezt a művet külön kézzel gyakoroljuk; enélkül el sem képzelhetjük. A futamok, melyek nem fölé-sem alátevéssel, de ráhelyezéssel (itt-ott melléhelyezéssel) kombináltak, szokatlanok. Éppen ezért gondos munkát kívánnak, hogy a különben hamarosan beállható tisztátalanság tönkre ne tegye őket. A hömpölygő futam-hullámok egy – egy oktávára terjedő csoportjai egymástól *külön* hangzóak ne legyenek; a kiindulási ponthoz viszszatérő minden „*hullám*" pedig a csúcsa táján elhelyezendő *cresc. decrescendo* - val váljék plasztikussá. A *pedált* minden harmónia - változásnál váltjuk.

A.) Ez az itt panaszos, másutt esdeklő jellegű szólam vibrato környezetéből mindenütt lágy hangzással váljék ki. Kivétel csupán a C.) - vel jelzett hely, melynek jellege erélyes, a Liszt-féle verzióban meg éppen tomboló.

N.B.) *Jede Hand muß vorerst für sich studieren, anders läßt sich diese Etüde nicht vorbereiten. Wir haben es hier mit ungewohnten Läufen zu tun, kombiniert mit Aufsetzen (manchmal Ansetzen), nicht mit Über- und Untersetzen. Nur sorgfältige Arbeit kann da vor Unreinheiten schützen. Im Wogen der wellenartigen Läufe darf nicht jede – auf eine Oktave fallende – Gruppe für sich eine abstechende Farbe haben; die einzelnen Wellen, die zum Ausgangspunkte zurückkehren, bekommen durch das auf den Gipfel gesetzte* cresc.-decresc. *plastisches Gepräge. Bei jeder Veränderung der Harmonie wechselt man das Pedal.*

A.) *Die klagende, manchmal flehende Stimme muß aus der Vibrato-Umgebung überall mit weichem Klang hervortreten. Eine Ausnahme bildet die mit C.) bezeichnete Stelle; sie ist energisch, in der Liszt'schen Version geradezu stürmisch.*



27

8

mp

30

dim.

p

33

simile

poco *a* *poco*

36

cre - - - - *scen* - - - - *do* - - - -

39

mol - - - - *to* - - - -

42

B)

ff

45

mf

cresc.

più cresc.

47

feroce

ff

simile

50

52

mp subito

B.) Se ez, se a 63. és 65 - ik ütem kényelmetlen helyzetű figurájának ereje ne csökkenjen; nehézsége folytán majd minden esetben külön tanulmányként kell kezelnünk.

B.) *Die unbequeme Figur hier, sowie in den Takten 63 und 65 darf an Kraft nichts einbüßen; zufolge ihrer Schwierigkeit fordert sie beinahe in jedem Falle separates Studium.*

55 *cresc.*

58 *dimin.* *cresc.*

61 *più cresc.*

64 *ancora più crescendo*

67

C)

70 *fff* *mf*

73 *fff* *mf* *fff*

76 *mf*

78 *mf* *mp*

D)

81 *p accel. e crescendo molto* *fff* *fff*

C.) Bülöw kiadásából közöljük az idejegyzett Liszt-féle verziót, amely nagyban fokozza az orkánszerű kitörés dörgedelmességét. Ebben az esetben a 81ik ütemig minden *mf* v. *mp* ütem *ff* lesz.

D.) Ezt az *accelerando*-t mi jegyeztük. Ezért, és a velejáró *crescendo* kedvéért a második ütemet a Liszt-féle verzio formájára triolásíthatjuk.

C.) *Der Bülow'schen Ausgabe entnehmen wir die hier stehende Version von Liszt, als gewaltige Steigerung des orkanartigen Ausbruches. Dann wird bis zum 81. Takte jeder mf oder mp Takt ff.*

D.) *Das* Accelerando *ist unsere Vorschrift. Dem zuliebe und ebenso wegen des hiemit verbundenen Crescendos spielt man im zweiten Takte der Liszt'schen Version gemäß: Triolen.*

Rozsnyai Károly

kiadásában legujabban megjelentek:

Szendy Á.: Hat magyar zeneköltemény. Six poèmes hongrois.

Összesen Ára: Kor. M. 5.— netto.

1. Tárogató hangzik. Chant de tárogató. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Poco lento e malinconico.

2. Derü. Sérénité. *Ára:* Kor. M. *1.50* netto.
Allegretto mosto.

3. Vigasztalanul. Désolation. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Largo.

4. A reményhez. Espérance. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Andante.

5. Minden mulandó. Tout passe. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Lento.

6. Dudás. dudás. Cornemuse. *Ára:* Kor. M. 2.— netto.
Vivace.

Tarnay Alajos. Op. 60–71. 12 Ifjusági darab. 12 Jugendstücke.

Összesen Ára: Kor. M. 10.— netto.

1. Nyugodt percek. Fröhliche Zeiten. Moments tranquilles. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Andantino.

2. Régi hangok. Alte Klänge. Voix éteintes. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Andante.

3. Valse noble. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Tempo di Valse.

4. Pierette kisasszony. Pierette. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Tempo di Menuetto.

5. Naplemente. Sonnenuntergang. Coucher de soleil. *Ára:* Kor. M. 1.— netto.
Andante.

6. Vidám társaság. Lustige Gesellschaft. Compagnie joyeuse. *Ára:* Kor. M. *1.50* netto.
Allegretto.

7. Merengés. Träumerei. Rêverie. *Ára:* Kor. M. *1.50* netto.
Adagio.

8. A réten. Auf der Wiese. Sur la prairie. *Ára:* Kor. M. *1.50* netto.
Allegretto.

9. Holdvilágos éjjel. Mondnacht. Clair de lune. *Ára:* Kor. M. *1.50* netto.
Andante sostenuto.

10. A kis fruska. Backfisch. La petite gravine. *Ára:* Kor. M. *1.50* netto.
Allegretto.

11. Erdei kápolnánál. Bei der Waldkapelle. Chapelle au fond des bois. *Ára:* Kor. M. *1.50* netto.
Andante religioso.

12. Őszi napsugár. Herbstfreuden. Soleil d'automne. *Ára:* Kor. M. 2.— netto.
Tempo di Gavotte.

Tarnay Alajos. Op. 72. A tarpataki völgyben.

Ára: Kor. M. 2.— netto.
Andante.

ROZSNYAI KÁROLY könyv és zeneműkiadóhivatala
BUDAPEST IV. Muzeum körút 15.

Budapest IV, Muzeum-körút 15, legujabban megjelentek:

ALLAGA G:
Tiz eredeti magyar rhapszódia.
Zehn ungarische Original-Rhapsodien.

1. Rhapszódia. Kor. M. 2.50
Lento.

2. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Lento.

3. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Maestoso.
A magyarok Istene, a magyarok Istene Hozzád fohászkodom!

4. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Vivace.

5. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Andante risoluto.

6. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Andante moderato.
Ezen a lom-kos bérek la-

7. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Maestoso.
Kinek vagyok? pora ennek a hiradat - nak.

8. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Andante espressivo.

9. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Andante.
Bú - ma - bol, kinny zó - na - la - vel, Mi - ért van bögy

10. Rhapszódia. Kor. M. 1.80
Andante.

Budapest IV, Muzeum-körút 15, legujabban megjelentek:

BARTÓK BÉLA. Gyermekeknek.
Apró darabok oktávfogás nélkül kezdő zongorázóknak.
1. füzet: 1–21 sz. 2 Kor.
2. füzet: 22–42 sz. 2 Kor.
Mind a két füzet egy kötetben 3 Kor. 60 fill.

BÉLA v. BARTÓK. Für Kinder.
Kleine Stücke f. Anfänger ohne Oktavenspannung mit Benutzung ungarländischer Kinder- u. Volkslieder
Heft 1. No. 1–21 Kr. M. 2.—
Heft 2. No. 22–42 Kr. M. 2.—
Beide Hefte in einem Bande Kr. M. 3.60.

Az első füzet tartalma:
Inhalt des ersten Heftes:

1. Süssünk, süssünk valamit . . .
Allegro.

2. Süss fel nap, Szent-györgy nap . . .
Andante.

3. Elvesztettem páromat . . .
Andante.

4. Elvesztettem zsebkendőmet . . .
Allegro.

5. Ciekom, ciekom, vagyon-e szép lányod?
Poco Allegretto.

6. Hej tulipán, tulipán . . .
Allegro.

7. Keresd meg a tűt . . .
Andante grazioso.

8. Ej görbénye, görbénye . . .
Allegretto.

9. Fehér liliomszál . . .
Molto Adagio.

10. Az oláhok, az oláhok facipőbe járnak.
Allegro molto.

Folytatás a következő hasábban. Fortsetzung auf der nächsten Spalte.

Gyermekeknek. I. füzet (folytatás).
Für Kinder. Heft I (Fortsetzung).

11. Elvesztettem páromat . . .
Molto sostenuto.

12. Láne, láne, este láne . . .
Allegro.

13. Megöltek egy legényt . . .
Andante.

14. A csanádi legények . . .
Allegretto.

15. Icike, picike az istvándi ucca . . .
Allegro.

16. Nem loptam én életembe . . .
Andante rubato.

17. Kis kece lányom fehérbe vagyon . . .
Adagio.

18. Nagyváradi kikötőbe áll egy hadihajó.
Andante non molto.

19. Ha bemegyek, ha bemegyek a dobozi csárdába.
Allegretto.

20. Tolnamegyei népdal.
Poco Allegro.

21. Tolnamegyei népdal.
Allegro robusto.

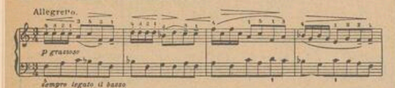
Budapest IV, Muzeum-körút 15, legujabban megjelentek:

BARTÓK, BÉLA:

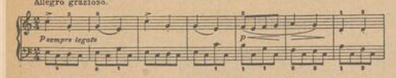
Gyermekeknek. II. füzet (22—42 sz.) Kor. 2.—
Für Kinder. Heft II (No. 22—42) Mk.

Mind a két füzet (42 darab) egy kötetben Kor. 3.60.
Beide Hefte (42 Stücke) in einem Bande Mk.

22. Debreczenbe kéne menni . . .



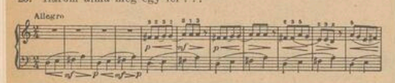
23. Igy kell járni, ugy kell járni . . .



24. Viz, viz, viz . . .



25. Három alma meg egy fél . . .



26. Kerülj, rózsám, kerülj . . .



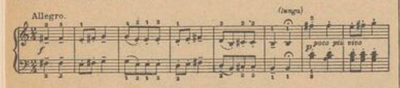
27. Népdal.



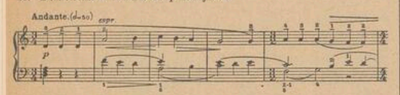
28. Fehér László lovat lopott . . .



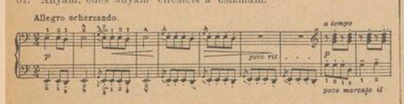
29. Ej, haj, micsoda . . .



30. Felhozták a kakast szép taréjával.



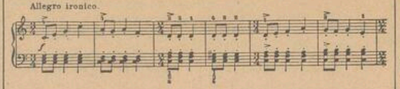
31. Anyám, édes anyám elfeslett a csizmám.



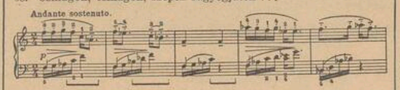
Folytatás a következő hasábban. Fortsetzung auf der nächsten Spalte

Gyermekeknek. II. füzet (Folytatás).
Für Kinder. Heft II (Fortsetzung).

32. Besüt a nap a templomban, ihajah, csuhajah . .



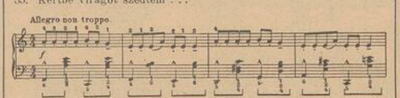
33. Csillagok, csillagok, szépen ragyogjatok . . .



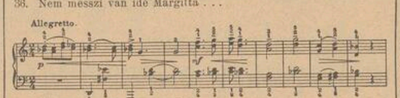
34. Fehér fuszujkavirág . . .



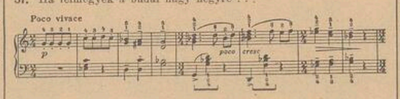
35. Kertbe virágot szedtem . . .



36. Nem messzi van ide Margitta . . .



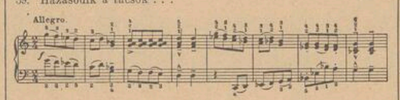
37. Ha felmegyek a budai nagy hegyre . . .



38. Tiz liter bor bennem van . . .



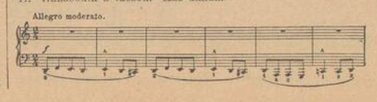
39. Házasodik a tücsök . . .



40. Agyon az ur isten.



41. Házasodik a tücsök. Más dalam.



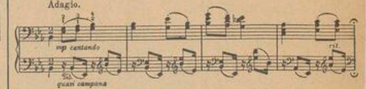
Budapest IV, Muzeum-körút 15, legujabban megjelentek:

AGGHÁZY, K. **Könnyü magyar rhapszódiák.**
Ungarische Rhapsodien, leicht bearb

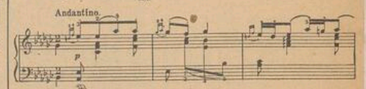
1. Rhapszódia. Ára Kor. Mk. 2.—



2. Rhapszódia. Ára Kor. Mk. 2.—



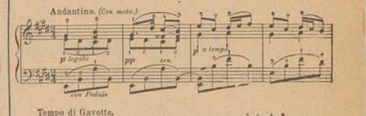
3. Rhapszódia. Ára Kor. Mk. 2.—



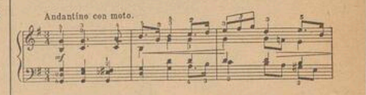
4. Rhapszódia. Ára Kor. Mk. 2.—



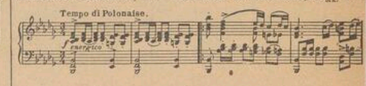
ANTALFFY-ZSIROSS, D. **Aprósagok. Kleinigkeiten.**
1. Berceuse. 2. Gavotte caessante. 3. Intermezzo Kor. Mk. 2.—



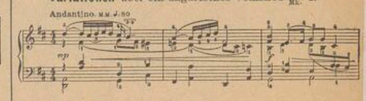




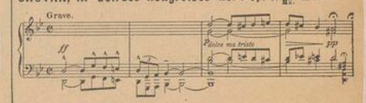
ANTALFFY-ZSIROSS, D. **Polonaise caracteristique** Kor. Mk. 2.—



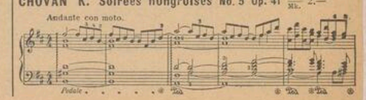
BUTTYKAY, Á. Op. 14. **Variációk** egy magyar népdal fölött
Variationen über ein ungarisches Volkslied Kor. Mk. 2.—



CHOVÁN, K. **Soirées hongroises** No. 4 Op. 41 Kor. Mk. 2.—

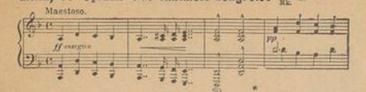


CHOVÁN K. **Soirées hongroises** No. 5 Op. 41 Kor. Mk. 2.—



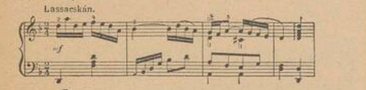
Budapest IV, Muzeum-körút 15, legujabban megjelentek:

GAÁL, F. Op. 134. **I-re fantaisie hongroise** Kor. Mk. 2.—

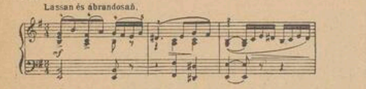


FARKAS, Ö. **Három hallgató nóta.** 3 füzet.
Drei ungarische Tonbilder. 3 Hefte.

No. I. Kor. Mk. 1.20



No. II. Kor. Mk. 1.80

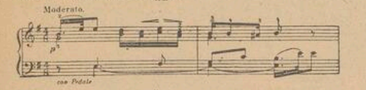


No. III. Kor. Mk. 2.—



LÁNYI, E. Op. 159 a/b. **Lyrai hangulatok.** 2 füzet.
Lyrische Stimmungsbilder. 2 Hefte.

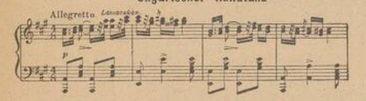
Heft I. füzet (No. 1—5) Kor. Mk. 2.—



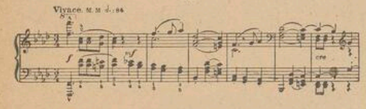
Heft II. füzet (No. 6—10) Kor. Mk. 2.—



RÓZSAVÖLGYI, E. **Első magyar körtáncz**
Ungarischer Rundtanz Kor. Mk. 2.—

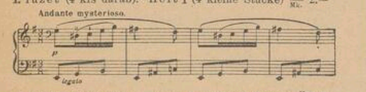


TÓTH, Á. **Scherzo,** F-moll Kor. Mk. 2.—



VÁRKONYI, B. **Ifjúsági album.** 3 füzet.
Jugend-Album. 3 Hefte.

I. füzet (4 kis darab). Heft I (4 kleine Stücke) Kor. Mk. 2.—



II. füzet (4 kis darab). Heft II (4 kleine Stücke) Kor. Mk. 2.

III. füzet (4 kis darab). Heft III (4 kleine Stücke) Kor. Mk. 2.—

Moderne ungarische Musik.
12 ausgewählte Klavierkompositionen.

Szerkeszti: Kern A. Redigiert von A. Kern.
Ara 5 Kor. Tartalma: — Inhalt: Preis Kr. Mk. 5.—

1. **Aggházy, K.** Elegie.

2. **Bartók, B.** 3 csikmegyei népdal. 3 Volkslieder.

3. **Buttykay, Á.** Bölcsödal. Berceuse.

4. **Chován, K.** Nocturne.

5. **Dienzl, O.** Petit valse.

6. **Jacobi, V.** Marche miniature.

7. **Korn, A.** Valse triste.

8. **Lavotta, R.** Feuillet d'Album.

9. **Siklós, A.** Humoreszk.

10. **Szendy, Á.** Farsangi szerenád.

11. **Weiner, L.** Caprice.

12. **Gróf Zichy, G.** Adagio.

Budapest IV, Muzeum-körút 15, legujabban megjelentek:

SIKLÓS, A. **4 scherzi.** Cah. I. Op. 35. D-dur, A-dur Kor. Mk. 2.—

SIKLÓS, A. **4 scherzi.** Cah. II. Op. 36. F-dur, B-dur Kor. Mk. 2.—

SIKLÓS, A. Op. 41. **Ferkó szórakozásai.** Kis szvit.
Les amusements de Ferkó. Petite Suite.

No. 1. szám: L'automobile. Az auto Kor. Mk. 1.20

No. 2. szám: Le danse. A tánc Kor. Mk. 1.—

No. 3. szám: L'ourseon. A medvecsoport Kor. Mk. 1.20

No. 4. szám: Le csákó et la trompette. Csákó és trombita Kor. Mk. 1.50

Mind a négy szám egyben. Complet Kor. Mk. 3.50

SIKLÓS, A. **3 impressions** Kor. Mk. 2.—

SIPOSS, A. **Harcidal. Kampflied** Kor. Mk. 2.—

SIPOSS, A. **Boldog álmok. Glückliche Träume** Kor. Mk. 1.50

TOLDY, L. Op. 31. **Intermezzo capriccioso** Kor. Mk. 2.—

Budapest

M
B

22. Debr
Allegrett

23. Igy k
Allegro

24. Viz.
Andante

25. Háror
Allegro

26. Kerülj
Andante.

27. Népda
Allegram

28. Fehér
Parlando

29. Ej, haj
Allegro.

30. Felhoz
Andante.

31. Anyán
Allegro s

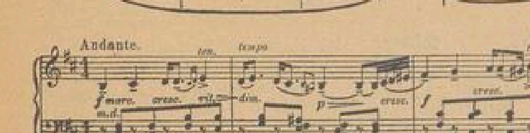
Folytatás a

Budapest IV, Muzeum-körút 15,
legujabban megjelentek:

SZENDY, Á. **Aforizmák magyar népdalok fölött. Aphorismes sur des chants popul. hongr.**

1. füzet (1–4. szám). Cah. I (No. 1–4) Kor./Mk. 2.—

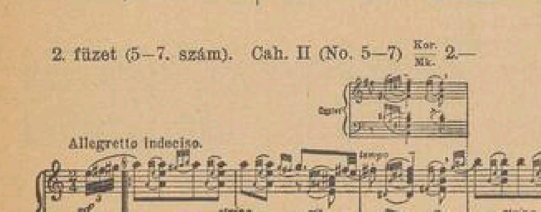


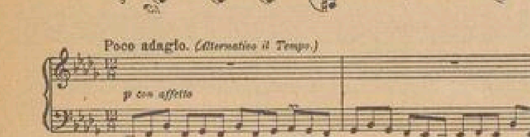






2. füzet (5–7. szám). Cah. II (No. 5–7) Kor./Mk. 2.—

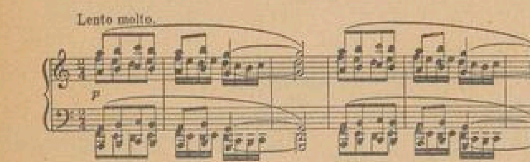






3. füzet (8—10. szám). Cah. III (No. 8—10) Kor./Mk. 2.—







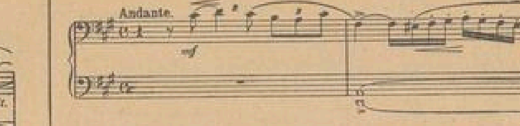
SZENDY, Á. **Deux Caprices** Kor./Mk. 2.—



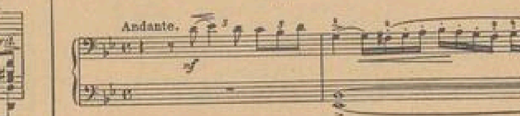


Budapest IV, Muzeum-körút 15,
legujabban megjelentek:

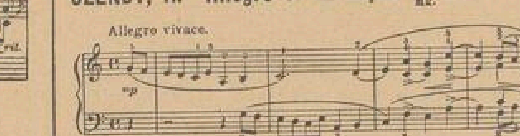
SZENDY, Á. **I-ére Rhapsodie hongroise.**
Edition originale Kor./Mk. 3.—



SZENDY, Á. **I-ére Rhapsodie hongroise.**
Edition facilitée Kor./Mk. 3.—



SZENDY, Á. **Allegro** et un majeur Kor./Mk. 1.50

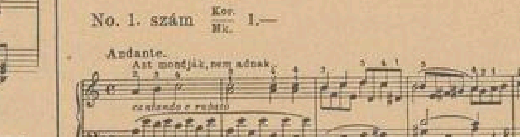


NAGY, G. **A szellő. Le Zéphire.** Impromptu Kor./Mk. 1.50



THOMÁN, I. **Op. 3. Hat könnyű magyar ábránd. 6 fantaisies mignonnes hongroises.**

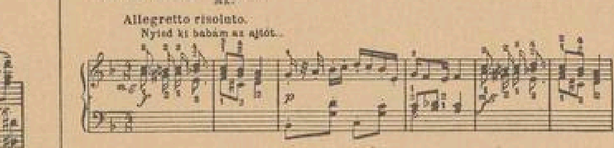
No. 1. szám Kor./Mk. 1.—



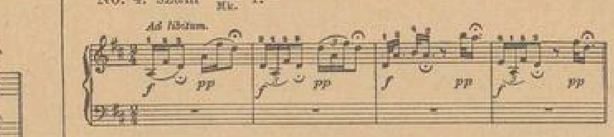
No. 2. szám Kor./Mk. 1.—



No. 3. szám Kor./Mk. 1.—



No. 4. szám Kor./Mk. 1.—



No. 5. szám Kor./Mk. 1.



No. 6. szám Kor./Mk. 1.—



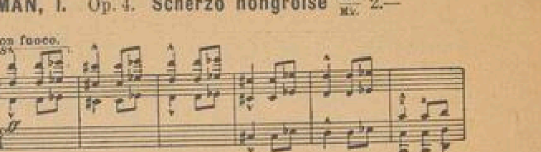
Mind a 6 ábránd egyben. Komplett Kor./Mk. 4.50

☛ Ugyanez a 6 ábránd négy kezes kiadásban is megjelent; darabja Kor./Mk. 1.20. Teljesen Kor./Mk. 5.50

☛ Diese 6 leichten Fantasieen sind auch zu vier Händen erschienen in 6 Heften à Kor./Mk. 1.20. Komplett Kor./Mk. 5.50

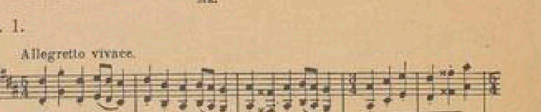
Budapest IV, Muzeum-körút 15,
legujabban megjelentek:

THOMÁN, I. Op. 4. **Scherzo hongroise** Kor./Mk. 2.—



THOMÁN, I. **Intermezzo,** Gis moll et **Caprice,** Des dur.
2 Etudes en octaves Kor./Mk. 2.—

No. 1.

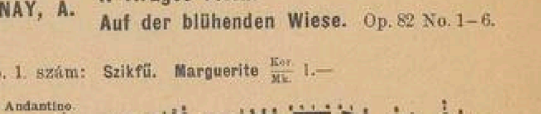


No. 2.

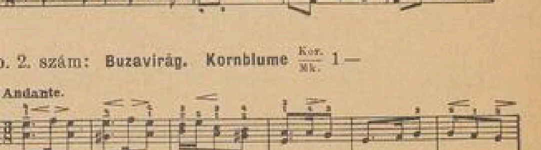


TARNAY, A. **A virágos réten. Auf der blühenden Wiese.** Op. 82 No. 1–6.

No. 1. szám: **Szikfű. Marguerite** Kor./Mk. 1.—



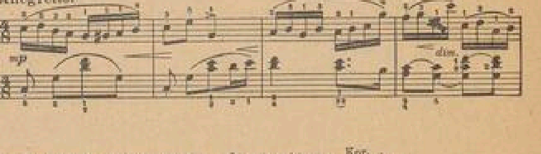
No. 2. szám: **Buzavirág. Kornblume** Kor./Mk. 1.—



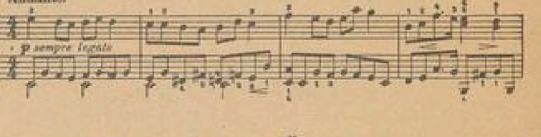
No. 3. szám: **Pitypang. Löwenzahn** Kor./Mk. 1.–



No. 4. szám: **Szarkaláb. Rittersporn** Kor./Mk. 1.—



No. 5. szám: **Harangvirág. Glockenblume** Kor./Mk. 1.–



No. 6. szám: **Pipacs. Klatschrose** Kor./Mk. 1.50



Teljesen egy kötetben. Komplett Kor./Mk. 4.50

TARNAY, A. Op. 79. **Valse gracieuse** Kor./Mk. 2.–



ODKWASZONE - 2008

Rozsnyai Károly könyv- és zenemű-kiadóhivatalának kiadványai BUDAPEST, IV., Muzeum-körút 15. TELEFON 96—57.

1. Zeneirodalmi művek. (Kor. netto)

Bloch József. A hegedűjáték és tanítási módszere (Methodika). Második kiadás 4.—
Chován Kálmán. A zongorajáték tanítási módszere (Methodika). 2ik kiadás. 4.—
Kacsóh P. Az iskolai karénektanítás pedagógiája számos példával 3.60
Molnár G. A magyar zene elmélete . . 5.—
Moravcsik G. Pedagógiai jegyzetek . 3.—
Siklós A. Összhangzattan 4 kor., kötve 6.—
— Ellenponttan. Canon és fuga . . . . . . 3.—
— Formatan. A zenei formák és műfajok 4.—
— Hangszereléstan 500 partitura-példával 2 kötetben: I—II. à 12.—; Együtt . . . 20.—
Tóth Á. Zenei alapismeretek . . . . . . 3.—
Weiner L. Összhangzattanra előkészítő jegyzetek (Hangköztan) . . . . 1.—

2. Zongora-iskolák és gyakorlatok.

Az Orsz. Magy. Kir. Zeneakadémia tananyagából:
Chován K. Op. 21. Elm. és gyakorlati zongoraiskola. Uj kiadás 2 kötetben:
I. kötet: Az első tanév teljes anyaga . 4.50
II. kötet: A második tanév teljes anyaga 4.50
— Op. 42. Főiskolai tanulmányok. (Az akadémiai osztályok anyaga) . . . . . . 6.—
Bach-Szendy. 15 válogatott kis praeludium. (*V. évf.*) 2.50
— 15 kétszólamu Inventió. (*VI. évf.*) . . . 2.50
— Praeludiumok és kis fugák. (*V—VII. évf.*) 2.50
— 15 háromszólamu Inventio. (*VII-VIII. évf.*) 3.—
Bach-Bartók. „Wohltemperiertes Klavier" (*VIII—XI. évf.*) 4 kötet . . . à 3.—
Bertini-Chován. 45 válogatott zongora-tanulmány . . . . 4.—
Braun P. A kéztartás és billentés módszere. (*II. évf.*) . . . . 2.—
Chopin-Szendy. 24 Praeludium . . . 2.50
— Összes tanulmányok 2.50
Clementi-Szendy. 20 válogatott tanulmány a Gradusból (*IX. évf.*) . . . . . 4.—
— Két minden napra való gyakorlat az ujjak egyenlő erősítésére. (*VII—IX. évf.*) . 1.20
Cramer-Szendy. 60 válogatott zongora-tanulmány. 3 kötet (*VI., VII., VIII. évf.*) Kötetje . . . . à 3.—
Czerny-Chován. Szemelvények, előtanulmányok a kézügyesség iskolájához (*III—IV. évf.*) 2.50
Czerny-Szendy. Op. 299. A kézügyesség iskolája. (Schule der Geläufigkeit.) 4 füzetben. 1—2. (*V. évf.*), 3. (*VI. évf.*), 4. (*VII. évf.*) Füzetje . . . . . à 1.50
— Op. 337. 40 minden napra való gyakorlat. 2 kötet. (*VII—VIII. évf.*) . . . . . à 2.50
Kessler-Szendy. 11 válogatott tanulmány az Op. 20-ból (*X. évf.*) 2 füzet à 2.50
Thomán István. A zongorázás technikája. Alapvető gyakorlatok. 6 kötet.
I. Ujjgyakorlatok. (*II—VI. évf.*) . . . 3.60
II. Hangsoriskola. (*IV—VII. évf.*) . . 3.60
III. Hangzatok és hangzatfutamok. (*VI—VII. évf.*) 3.60
IV. Oktávagyakorlatok. (*VI—VIII. évf.*) 3.60
V. Kettősfogások. (*VIII—IX. évf.*) . 3.60
VI. Ékesítések. (*VIII. évf.*) 3.60

3. Darabok zongorára 2 kézre.

Aggházy K. Könnyű magyar rhapszódiák. (*VI. évf.*) 1. 2. 3. 4. . . . . à 2.—
— Magyar esték III. sor. 1. és 2. sz. . . à 1.50
— Gavotte-Musette 1.50
Allaga G. Eredeti magyar rhapszódiák. (*VI. évf.*) 1 sz. 2.50. 2—12. szám . . à 1.80
Bartók B. Op. 6. 14 zongoradarab. (*VIII—IX. évf.*) . . . . 5.—
— Gyermekeknek. Apró darabok oktávfogás nélkül. 2 füzet (*I—II. évf.*) à 2.—, Telj. 3.60
— Tiz könnyű zongora-darab. (*IV. évf.*) . . 4.—
— Op. 8 b. Deux élégies . . . . 3.—
Antalffy-Zsiross Dezső. Apróságok. 3 darab (*VII—VIII. évf.*) . . . . 2.—
— Polonaise caracteristique (*VI—VII. évf.*) 2.—
Bátor Szidor. Op. 75. Menuett, Gavotte, Sarabande, Gigue. Egyben (*IV-V. évf.*) 2.50
— Op. 76. Courante, Toccata, Pastorale, Scherzino. (*VI. évf.*) 2.50
— Op. 77 a/b., 20 ifjusági előadási darab. (*III—IV., V. évf.*) 2 füzet . . . . . . à 2.50
— Op. 78. Három szonatina. (*I. évf.*) . . . 2.—
— Op. 80. Három rondino. (*II—III. évf.*) . 2.—
Beethoven: Für Elise (Chován). (*IV.*) —.50
— 6 Variat. Nel cor piu (Chován). (*V. évf.*) —.60
— 6 leichte Variationen über ein Schweizerlied (Chován). (*IV. évf.*) . . . . —.60
— Op. 129. Rondo a capriccio (Szendy) . . 1.—
— Op. 89. Polonaise C-dur (Bartók) . . . —.70
— Op. 34. 6 Variat. F-dur (Bartók). (*IX. évf.*) 1.—
— Op. 35. 15 Variat. m. Fuge Es-dur (Bartók) 1.20
— Op. 33. 7 Bagatellen (Bartók). (*VI. évf.*) 1.40
— Op. 119. 11 neue Bagatellen (Bartók) . . 1.20
— Andante F-dur (Szendy). (*IX. évf.*) . . . —.60
— Op. 51. No. 1. Rondo C-dur (Szendy). (*IV.*) —.70
— Op. 51. No. 2. Rondo G-dur (Szendy) . . . 1.—
— Op. 126. Sechs Bagatellen (Szendy) . . . 1.20
Buttykay Á. Op. 14. Variációk. (*IX. évf.*) 2.—
Chopin Fr. Op. 19. Bolero C-dur (Szendy) 1.20
— Op. 43. Tarantelle (Szendy) . . . . . . —.80
— Op. 12. Variations brillantes B-dur (Szendy) 1.20
— Op. 60. Barcarolle Fis-dur (Szendy). (*XII.*) —.60
Chován K. Magyar lant. Előadási darabok fokozatos sorrendben. *I. sorozat. Op. 33. 12 darab egy kötetben. (*II—V. évf.*) . 6.—
— *Magyar lant. II. sorozat. Op. 35. 6 darab egy kötetben. (*IV. évf.*) . . . . 5.—
— *Magyar lant III. sorozat. Op. 37. Négy szám egy kötetben. (*IV—VIII. évf.*) . 5.—
— Op. 22. II-ème Sonate en la mineur (*VII. évf.*) . . . . 2.—
— Op. 25. II-ème Rhaps. hongroise. (*XII. évf.*) 3.—
— Op. 26. III-ème Rhaps. hongroise. (*XII. évf.*) 3.—
— *Op. 28. Családi ünnep. 5 előadási darab az ifjuság számára. Teljesen. (*V. évf.*) 5.—
— *Op. 30. Magyar akvarellek. 5 jellemdarab. Teljesen egy kötetben. (*VII—VIII. évf.*) 5.—
— Op. 31. IV-ème Rhapsodie hongroise. (*IX. évf.*) . . . . 3.—
— *Op. 36. Őszi képek. 3 jellemdarab egyben. (*VIII—IX. évf.*) 3.20
— Op. 38. Virágregék. 10 könnyű jellemdarab. 2 füzet (*III—IV. évf.*) . . . . à 3.—

Chován K. Magyar esték. (*VIII—X. évf.*) 1., 4., 5. szám à 2.—, 2., 3. szám . . à 3.—
*Külön-külön is jutányosan kaphatók.
Dussek J. L. La matinée (Chován). (*IV. évf.*) . . . . —.60
Farkas Ödön. Három hallgató nóta, I. (*VI. évf.*) 1.20; II. (*VIII. évf.*) . . . 1.80
III. (*VIII. évf.*) . . . . 2.—
Gaal François. Op. 134. I-ère Fantaisie hongroise. (*VIII. évf.*) . . . . 2.—
Haydn J. Fantasie C-dur (Szendy) . . —.70
— Variationen F-moll (Szendy). (*VIII. évf.*) —.70
Heidlberg A. Deux scherzi. (*VII. évf.*) 2.—
Hünten: Rondo (Chován) . . . . —.60
Lányi Ernő. Lyrai hangulatok. 10 darab. (*V—VI. évf.*) Két füzet . . . . . . à 2.—
— Op. 200. Trois miniatures . . . . 2.—
Lauska: Rondo. D moll. (Chován). (*III. évf.*) —.60
Mayer Román. Op. 46. Gavotte, Bolero. (*VII—VIII. évf.*) 1.50
Mendelssohn B. Präludium und Fuge E moll (Bartók). (*X. évf.*) . . . . . . —.50
— Scherzo H moll (Bartók) . . . . —.50
— Op. 54. Variations serieuses D moll (Szendy). (*XI. évf.*) . . . . 1.—
— Op. 28. Fantasie Fis moll (Szendy). (*IX.*) 1.—
— Praeludium és Fuga H moll (Szendy) . . —.80
Modern magyar zene. 12 zongoradarab kiváló szerzőktől. Szerk. Kern A. 5.—
Mozart W. A. Fantasie und Sonate C moll (Bartók), (*VII. évf.*) 1.80
— Adagio H moll (Szendy) (*VII. évf.*) . . —.70
— Gigue G dur (Szendy). (*VII. évf.*) . . . —.60
— Fantaisie D moll (Szendy). (*VI. évf.*) . —.60
— Rondo A moll (Szendy). (*IX. évf.*) . . . —.70
P. Nagy A. Op. 12. Félreverik a harangot! 1.50
— Op. 13. Isten hozott! Magy. ábránd . . 1.50
— Op. 14. Jó hangulat Impromptu . . . 1.50
— Op. 15. Aviateur! Valse-Impromptu . . 1.80
Nagy G. A szellő. Impromptu. (*VI. évf.*) 1.50
Radó. Hazafelé a korcsmából 1.50
Rákóczi-induló. (Siklós). (*IX. évf.*) 1.60
Rózsavölgyi M. Első magyar körtánc 2.—
Schubert F. Op. 78. Fantasie od. Sonate G dur (Bartók). (*IX. évf.*) 2.40
— Op. 143. Große Sonate A moll (Bartók) 1.50
— Impromptu B dur (Szendy) . . . . . . —.60
Schumann R. Op. 7. Toccata C dur (Chován). (*XII. évf.*) 1.20
Siklós A. Op. 34. Epigrammák. Öt darab 1. Sajkában. 2. Virágok között. 3. A mozgó fejü kinai baba. 4. Rococo. 5. Viszontlátás. (*III. évf.*) . . . . . à 1.—
— Op. 33. 3 előadási darab, 1. Változatok. (*III.*) 1.—
2. Vágyakozás. (*IV. évf.*) . . . . 1.—
3. Magyar rhapszódia (*IV. évf.*) 1.50
— 4 Scherzi. Cah. I (*VI.*), II (*IX.*) . . . à 2.—
— Op. 41. Ferkó szórakozásai. (*III. évf.*) Kis szvit. 1. Az auto 1.20; 2. Tánc 1.—; 3. A macó 1.20; 4. A csákó és a trombita 1.50; Teljesen egy kötetben 3.50
— Op. 42. 3 Impressions (*VII. évf.*) . . .
— Op. 44. 12 Igen könnyű kis magyar rhapszódia 4 füzetben, füzet je 1.20; Teljesen 3.—
Siposs A. Harci dal (*VII. évf.*) . . . . 2.—
— Boldog álmok. Keringő ábránd 1.50
Szendy Árpád. Hat magyar zeneköltemény. Six poëmes hongroises. (*IX. évf.*)
1. Tárogató hangzik 1.—; 2. Derű . . 1.50
3. Vigasztalanul; 4. A reményhez . à 1.—
5. Minden mulandó 1.—; 6. Dudás . . 2.—
1 kötetben (kompl.) . . . . 5.—
— Aforizmák magyar népdalok fölött 3 füzet: 1—2. (*VII—VIII. évf.*) 3. (*IX. évf.*) à 2.—
— Deux Caprices. Javitott kiadás. (*IX. évf.*) 2.—
— I-ère Rhapsodie hongr. Originale. (*XI. évf.*) 3.—
— I-ère Rhapsodie hongr. Facilité. (*VII. évf.*) 3.—
— Allegro en ut majeur, sans oct. (*V. évf.*) 1.50
Szentó P. Douze pièces 2 füzet . . à 2.50
Tarnay Alajos, 12 könnyű ifjusági darab:
1. Nyugodt percek; 2. Régi hangok; 3. Valse noble; 4. Pierette kisasszony 5. Naplemente . . . . à 1.—
6. Vidám társaság; 7. Merengés; 8. A réten; 9. Holdvilágos éjjel; 10. Kis fruska; 11. Erdei kápolnánál . . . à 1.50
12. Őszi napsugár . . . . 2.—
1—3. szám (*III. évf.*) 4—10, 12. szám (*IV. évf.*) 11. szám (*V. évf.*)
— Op. 72. A tarpataki völgyben. (*VII. évf.*) 2.—
— Op. 79. Valse gracieuse. (*VI. évf.*) . . . 2.—
— Virágos réten, 6 könnyű darab. (*III—IV. évf.*) 1—5. à 1.—; 6. 1.50; Teljesen 4.50
Thomán I. Op. 3. Hat könnyű magyar ábránd. (*IV. évf.*) à 1.—; Teljesen . . . 4.50
— Op. 4. Scherzo hongroise, (*VII. évf.*) . 2.—
— Intermezzo et Caprice en octaves. (*VII. évf.*) 2.—
Toldy L. Op. 31. Intermezzo capriccioso (*VII. évf.*) . . . . 2.—
Tóth Á. Scherzo F moll (*IX. évf.*) . . . 2.—
Várkonyi Béla. Ifjusági album. 3 füzet. 1—2. (*III. évf.*) 3. (*IV. évf.*) . . . . . à 2.—
Weber, K. M. Op. 12. Momento capriccioso (Szendy). (*X. évf.*) 1.20
— Perpetuum mobile Op. 24-ből (Szendy) 1.20

4. Zongorára 4 kézre.

Chován K. Op. 39. Lugosana. 2 tánc 3.—
Rákóczi-induló. (Siklós) 2.40
Siklós A. Op. 44 a. 12 Igen könnyű kis magyar rhapszódia 4 füzetben à 1.50; Telj. 3.60
— Op. 43. Quatre morceaux melodiques . . 1.50
Thomán I. Op. 3 a. Hat könnyű magyar ábránd. (*III. évf.*) à 1.20; Teljesen . . 5.50

5. Énekre és zongorára.

A dallam a zongorarészben is bennfoglaltatik.
Agghàzy K. Cinka Panna dala 1.80
Dankó Pista. Dal a masináról. Kuplé 1.50
N. Donáth J. Komlóssy 6 dala 2.40
Élsz-e még? Román melódia 1.50
Az én bánatom. Magyaritotta Rudnyánszky 1.50
Fehér Anna 2 dalbetétje 1.20
Hetényi A. Ereszkedik le a felhő . . . 1.50
— Balla Maris. Műdal . . . . 1.—
Huber Sándor. 101 magyar népdal. I., II., III. (más-más) kötetje . . . . . 3.—
— A vérem is muzsikál. Uj nóták 1—4 füzet à 1.80; 5. füzet 1.20
— Ugyanaz zsebkönyv-kiadás . . . . . . 2.—
Kol nidre. (Szulamitból.) Remek szöveggel 1.—

Kún László. „Ocskay brigadéros" . . 3.—
— „Rodostó" szinmű összes dalai . . . . 2.—
— „Ki nem kap a házasságon". — „Jer ie" 1.20
Kurucfurfang népszinmű összes dalai . . 3.—
Lányi G. A szegedi nótafáról. 2 füzet à 2.40
Náni, Náni! Az „Arany patkó" betétje . . 1.50
Navajo. Indus tánc, dalszöveggel . . . 1.50
Serly. Csokonai Vitéz Mihály bohózat . 3.—
— Cigány Panna az a hired 2 dal 1.50
Stil tu? Emlékszel-e? Román dal . . . . 1.—
Szendy A. Hej! Juca Panna 1.50
Szulamit. Zsidó daljáték. 2 füzet, I. II. . . à 3.—
Thomán I. Op. 6. Vier Lieder (J. Bierbaum) 2.—
— Op. 4. Mi atyánk! (Vater unser) ének és zongorára 1.50
Ének, hegedű, esetleg gordonka vagy fuvola-szólammal és zongora-kisérettel 2.—
hasonlóan orgona-kisérettel . . . . . . 2.—
Toldy L. Schlummerlied (Grillparzer) . 1.—
— Schilflieder. Liederzyklus (Lenau). 4.—
A legujabb magyar nóták remekei. 12 füzet à —.60
A magyar nemzet hazafias dalainak hármaskönyve. Zongorára átírta Huber Sándor.
I. Kurucz dalok teljes gyüjteménye . . . 6.—
II. Magyar zenei ereklyék. (Régi magyar zenekincsek) . . . . 6.—
III. A szabadságharc dalai és indulói 1848—49. 6.—
Kiséretül is játszhatók a Bloch-féle hegedűátiratokhoz.

6. Melodrámák.

Alföldy László. „Gedővár asszonya" 2.—
— „Czinka Panna". Heg. és zong. kisér. 2.—
Allaga G. Tréfás zenekép (Hölgy-előadás) 3.—
Hetényi Albert. Op. 36. „Petőfi a Hortobágyon" zongorakisérettel 2.–
Kálmán Imre. „Mikes Rodostóban" 3.—
Köveskúti J. A vén kuruc. Harmónium, cello, hegedű és zongorára . . . . . 3.—
Pusztay E. Szent Imre látomása. Hegedű, zongora és énekkar 3.—. Énekszólam —.20
Révfy G. Pázmán lovag. (Arany J.) . . 2.—

7. Énekes iskolai daljátékok.

Révfy G. Szondi két apródja. Fink számára. Vezérk. 3.—. Szólamok . . . . —.60
Szabados B. Az egri nők. (Farkas Imre). Vezérkönyv 4.—. Szólamok . . . . . —.40
Sztára J. Rózsafüzér királynéja 3 részben. (Szepessy L.):
I. rész: Örvendetes rózsafüzér. II. rész: Fájdalmas rózsafüzér. III. rész: Dicsőséges rózsafüzér. Vezérkönyv . . . à 4.—
Szólamok mindegyik részhez . . . . à —.40
Sztojanovits J. A válogatós lepke. (Farkas I.) Vezérkönyv 5.—. Szólamok —.60
— János vitéz. Szavalattal egybekötött énekes daljáték. (Petőfi S.) Vezérkönyv 5.—
Szólamok —.60. Szövegkönyv . . . . —.60
Vavrinecz M. Örökzöld. (Szepessy László.) Vezérkönyv 5.—. Szólamok —.60

8. Orgonára.

Antalffy-Zsiross D. Trois chants . 3.—
Kovács D. 20 praeludium reform. haszn. 2.—
Köveskúti J. 120 praeludium (v. harm.) 3.—

9. Karpedagógia, iskola és karének.

Kacsóh P. Az iskolai karénektanítás pedagógiája . . . . 3.—
Lányi E. Vándorol a gólya. Női kar. Part. 1.50. Szólamok . . . . —.80
— Mátyás anyja (Arany János). Női kar. Part. 1.50. Szólamok . . . . —.80
Szabados B. Kariskolai kézikönyv. Kartanulmányok zongorakisérettel . . . . 5.—

10. Cimbalomra.

Sey D. Cimbalomiskola. I.—II. . . . à 6.—
Allaga Géza. Nyolc eredeti cimbalom-etüd 3.—
— Kézügyességi és gyorsasági gyakorlatok 3.—
Opera-potpourrik átírta Allaga: Carmen, 2 füz.; Zsidónő, Ördög Róbert, Hugonották, Bűvös vadász, Hoffmann meséi, 2 füz.; Varázsfuvola, Figaro lak., Portici-i néma, Fehér nő, Ezred leánya, Vindsori víg nők, Fegyverkovács, Granadai éji szállás, Próféta, Afrikai nő, Tell Vilmos, Sevillai borbély, Fekete Domino, Tévedt nő, Troubadour, 2 füz. à 2.—
Auber D. A portici-i néma „nyitánya", átírta Erdélyi D. . . . . 2.—
20 magyar népdal-ábránd, cimbalomra szerkesztette Allaga Géza. Darabja à 1.60
101 közkedveltségü népdal. Alkalmazta Allaga G. I., II., III. . . . . à 4.—
Legujabb tánc- és dal-album. Átírta Allaga G. 3.60
„Szulamit", daljáték (Allaga G.) 2 füzet à 3.—
A magyar nemzet hazafias dalainak hármaskönyve, cimbalomra átírta Allaga Géza:
1. A kuruc-dalok teljes gyüjteménye . 4.—
2. Magyar zenei ereklyék. (A régi magyar zene kincseiből 1672—1838) . . . . . 4.—
3. Az 1848—49-iki szabadságharc dalai és indulói. A dalok teljes szövegével 4.—
Rozsnyai-féle cimbalom-gyüjtemény. 4 füzet à 1.60

11. Hegedűre.

I. Módszertan.

Bloch József. A hegedűjáték és tanítási módszere (Methodika) 2. kiadás . . 4.—

II. Hegedűiskola és tanulmányok.

Hohmann-Bloch. Hegedűiskola (Bloch József, op. 45). Két kötetben:
I. kötet (121 oldal). Első és fél fekvés 4.—
II. kötet (105 oldal) az összes fekvések 4.—
Bloch József. Op. 50. A kettősfogások iskolája. I. Párh. tananyag I—V. évf. . 3.—
II. Párh. tananyag VI—X. évf. . . . . . 3.—
Bloch J. Gyakorlatok a bal kéz ujjainak erősítésére és függetlenítésére:
1. füzet: Könnyű gyakorlatok az első fekvésben. Op. 54. (*II—III. évf.*) . 1.80
2. füzet: Nehezebb gyakorlatok az első fekvésben. Op. 58. (*IV—V. évf.*) . . 1.80
3. füzet: Gyakorlatok az egyes fekvésekben és a fekvések összekötésére. Op. 60. (*VI—VII. évf.*) 1.80

Bloch J. Intonálási gyakorlatok valamennyi hangnemben és fekvésben.
1. Gyak. az első fekvés könnyű hangnemeiben. Op. 55. (*III—IV. évf.*) . . 3.—
2. Gyak. az első fekvés nehezebb hangnemeiben. Op. 59. (*V—VI. évf.*) . . 3.—
3. Az egyes fekvésekben és a fekvések összekötésére. Op. 61. (*VII-VIII. évf.*) 3.—
— Hegedűgyakorlatok egy 2. hegedű kisér. Op. 28. 12 gyakorlat (1. fekvés). (*III. évf.*) 3.—
Op. 30. 12 gyak. (1—3. fekvés). (*IV. évf.*) 3.—
Fiorillo-Spohr. 36 Études (Bloch) . 3.—
Mazas-Bloch. Études melodiques et progressives. Uj kiadás. (*V. évf.*):
1. füzet: Etudes speciales 1.80
2. füzet: Etudes brillantes 1.80

III. Darabok hegedűre.

Bloch J. 101 magyar népdal. I., II., III. à 3.—
Huber-féle kiadással együtt játszhatók.
A magyar nemzet hazafias dalainak hármaskönyve átírta: **Bloch J.**
I. Kuruc dalok teljes gyüjteménye . . 4.—
II. Magyar zenei ereklyék. A régi magyar zene kincseiből 1672—1838 . . 4.—
III. A szabadságharc dalai és indulói . . 4.—
Huber kiadással együtt játszhatók.

IV. Darabok két és három hegedűre.

Bloch J. Op. 33. Duos faciles (*III. évf.*) 2.—
— Op. 34. Trios faciles (*II. évf.*) . . . . . 3.—
— 101 magyar népdal I-III. 2 hegedűre. (*V. évf.*)
I. kötet: Op. 38—38 a (101 java népdal) 6.—
II. kötet: Op. 51—51 a (más 101 dal) . . 6.—
III. kötet: Hegedű-duók magyar népdalokból két részben: (*V. évf.*) . . . . à 3.—
A Huber Sándor-féle zongora kiadással trió gyanánt játszhatók.
— Op. 49. Airs hongrois 2 heg. és zong . . 4.—
Pleyel J. Hegedű-duók Op. 8, 23, 24, 48, 59. (Bloch). Füzetje 1.50

V. Hegedűre zongorakisérettel.

Beriot Ch. I. II. VII. VIII. IX. versenymű (Bloch) . . . . à 1.80
Bloch József. Op. 48. Douze Morceaux très faciles. 12 lehető legkönnyebb melódikus előadási darab „kereszt" és „bé" mellőzésével. 1. Melodie. 2. Historiette. 3. Conte. 4. Plainte. 5. Confidences. 6. Romance. 7. Valsette. 8. Impromptu. 9. Souvenir. 10. Solitude. 11. Ballade. 12. Marche . . . . à 1.—
— Op. 52. Cinq Aquarelles (I-ső fekv.) . à 1.—
1. Sérénité. 2. Désolation. 3. Simplicité. 4. Idylle. 5. Fable.
— Op. 53. Deux Morceaux idylliques. (*IV. évf.*) à 1.20
1. Sur la montagne. 2. Dans la forêt.
— Op. 44. I-re petite Rhapsodie hongroise (I. f.) 2.40
— Op. 46. II-me petite Rhaps. hongr. (I—III.) 2.40
— Op. 47. III-me petite Rhaps. hongr. (I—V.) 2.40
— Op. 56. IV-me petite Rhapsodie hongroise. (I—VII. fekvés) 2.40
— Op. 49. Airs hongrois. (*VIII. évf.*) . . 3.—
— Op. 3. Romance. (*I—V. fekvés*) . . . . 2.—
— Op. 9. 2 morceaux caractériques (*IV. évf.*) à 1.50
1. Souvenier. 2. Gavotte.
— Op. 19. 2me Concertino (*V. évf.*) . . . . 3.—
— Op. 27. 3me Concertino (*V. évf.*) . . . . 3.—
— Op. 63. 4me Concertino (*V. évf.*) . . . . 3.—
Gaal, F. Andante religioso, (*IV. évf.*) . . 1.50
Kreutzer R. XIII. versenymű (Bloch) . 1.80
Lavotta R. Canzonetta. (*V.*) 1.50
Wieniawsky H. Op. 17. Legenda (Bloch) 1.50
— Deux mazurkas: I. Obertass. II. Le menetrier. (Bloch) . . . . à 1.20

12. Brácsa (mélyhegedű, viola).

Szerémi G. Elméleti és gyakorlati uj nagy brácsaiskola . . . . 4.—
— Op. 6. I-re Concertino brácsa és zongorára 3.—
— Op. 56. Etudes progressives I/II . . . à 3.—
— Op. 33. Trois morceaux lyriques. 1. Souvenier. 2. Chanson triste. 3. Prière. à 1.50

13. Gordonka.

Schiffer A. Gordonka-iskola I. 3.60

14. Vonósnégyesek.

Vonósnégyesek a magyar zene ereklyéiből. Szerk. **Bloch József.**
1. Bihari: Bercsényi nótája; 2. Bihari: Requiem fia halálára; 3. Bihari: Hadik obester nótája; 4. Bihari kesergője (Primit. magyar); 5. Boka kesergője; 6. Czinka Panna nótája; 7. Lavotta első szerelme. (Ocskay-szerenád); 8. Rózsavölgyi Márk kesergője; 9. Régi magyar táncnóta . à 1.60
10. Bloch J. Adagio à la hongroise az A-moll quartettből (Op. 32) . . . . 3.—
11. Rákóczi-induló; 12. Kossuth-induló; 13. Battyhány-induló; 14. Klapka-induló; 15. Damjanich-induló; 16. Egressy Béni, Szózat; 17. Hej! Rákóczi, Bercsényi! 18. Csinom Palkó, kuruc dal; 19. Verd meg Isten, verd meg. Kurucz tábori dal . . . . . à 1.60
Bloch József. Op. 32. Quatuor (en la). Vezérk. 4.—. Szól. 6.—. Egyszerre . 8.—
Szendy A. Quatuor (Ut majeur) Part. 2.40
Szólamok . . . . 6.—

15. Zenekar és kamarazene.

Bloch J. Op. 35. Suite idyllique kis zenek. Vezérk. 6.—. Szól. 14.—. Együtt . . . 18.—
— Op. 49. Airs hongrois. 2 heg. és zenekarkiséret Part. . . . . 5.—
Szólamok . . . . 4.—
— Op. 57. Ouverture solenelle nagy zenekar. Vezérk. 6.—. Szól. 14.—. Együtt . . . 18.—
Siklós A. Op. 37. 3me Suite kis zenek. Vezérk. 5.—. Szól. 16—. Együtt . . . 20.—
— Op. 40. Zongora-ötös . . . . 15.—

16. Fuvolára.

Burose A. Uj nagy fuvolaiskola.
I. Elemi tanf. Művészi előiskola . . . 6.—
II. A fuvolaművész iskolája . . . . . . 5.—
Teljesen egy kötetben . . . . 9.—
Részletes árjegyzékek: 1. Zeneművek zongorára. 2. Zeneművek hegedűre. 3. Zeneművek orgona és harmóniumra. 4. Zeneakademiai uj magyar tananyag. 5. Részletes könyv-árjegyzék ingyen.

Röder C. G. G. m. b. H. műintézete Lipcse-Budapest

Moderne Bearbeitungen klassischer Schulwerke und Originalkompositionen hervorragender Professoren

zum Studium und zum Vortrag. — Offizieller Lehrstoff der königlich ungarischen Landes-Musikakademie.

Eingeführt an vielen vornehmen Musikschulen in Ungarn und im Auslande.

I. Klavier-Musik.

Im Sinne des akademischen Lehrplanes in 12 Jahrgänge eingeteilt. Kr. Mk. netto.

Aggházy, K. Rhapsodies faciles. (Verl.-No. 235—8.) No. 1. 2. *(III. Jahrg.)* à 2.—
No. 3. *(IV. Jahrg.)* . . . . . 2.—
No. 4. *(V. Jahrg.)* . . . . . 2.—

Antalffy-Zsiross, D. Kleinigkeiten: 1. Berceuse. 2. Gavotte caressante. 3. Intermezzo. *(VII—VIII. Jahrg.)* (V.-No.199.) 2.—

Bach-Szendy. 16 ausgewählte kleine Präludien. Progressiv geordnet, neu eingerichtet, mit Fingersatz, Vortragszeichen und Anmerkungen versehen. *(V. Jahrg.)* (V.-No. 190.) 2.50

— **Präludien und Fughetten.** Progr. geordnet, neu eingerichtet, mit Fingersatz, Vortragszeichen u. Anmerkungen versehen. *(V—VII. Jahrg.)* (V.-No. 198.) 2.50

— **15 zweistimmige Inventionen.** Progr. geordnet, neu eingerichtet, mit Fingersatz, Vortragszeichen u. Anmerkungen versehen. *(VI. Jahrg.)* (V.-No. 186.) 2.50

— **15 dreistimmige Inventionen, Neuartige Ausgabe, partiturmäßig dreizellig gesetzt.** Progr. geordnet, neu eingerichtet, mit Fingersatz, Vortragszeichen u. Anmerkungen versehen. *(VII—VIII. Jahrg.)* (V.-No. 193.) . . . . . 3.—

Bach-Bartók. „Wohltemperiertes Klavier." 48 Präludien und Fugen, progr. geordnet, neu eingerichtet, mit Fingersatz, Vortragszeichen u. Anmerkungen versehen. 4 Bde. *(VIII-XI. Jahrg.)* (V.-No.246—9.) à 3.—

Bartók, B. 10 leichte Klavierstücke in mittl. Schwierigk. *(IV-VI. Jg.)* (V.-No. 293.) 3.—

— **14 Bagatellen** . . . . . 5.—

— **Für Kinder.** Leichte kleine Vortragsstücke ohne Oktavenspannung. 2 Hefte . à 2.—
Komplett 3.60

Bátor Sz. Op. 75. **Menuett, Gavotte, Sarabande, Gigue** 2.50

— Op. 76. **Courante, Toccata, Pastorale, Scherzino.** *(V. Jahrg.)* (V.-No. 179.) 2.50

— Op. 77. **Vingt morceaux enfantines.** Faciles et à effet, doigtées et spécialement. **Cah. I. No. 1-10.** *(III-IV. Jg.)* (V.-No. 197.) 2.50
Cah. II. No. 11-20. *(V. Jg.)* (V.-No. 227.) 2.50

— Op. 78. **Drei Sonatinen.** *(I. Jahrg.)* 2.—

— Op. 80. **3 Rondinos** . . . . . 2.—

Bertini-Chován. 45 Etüden. Auswahl a. d. Präludien u. a. Op. 100, 29, 32, u. 134. Mit instruktiven Bemerkungen versehen. *(III—V. Jahrg.)* (V.-No. 206.) . . . . 4.—

Braun, P. Methode der Handhaltung und des Anschlages. Revidiert v. Prof. A. Szendy. Mit 5 halbseitigen Abbildungen nach photogr. Aufnahmen. *(II. Jahrg.)* (V.-No. 242.) . . . . . 2.—

Buttykay, Á. v. Op. 14. **Variationen über ein ungar. Volkslied.** *(IX. Jahrg.)* (V.-No. 260.) . . . . . 2.—

Chován, C. Op. 21. Theoretisch-praktische Klavier-Schule. 2 Bände.

— Op. 42. **Studien für Hochschulen des Klavierspiels** . . . . . 6.—

— Op. 22. **IIème Sonate en la mineur.** *(VII. Jahrg.)* (V.-No. 210.) . . . . . 2.—

— Op. 25. **IIème Rhapsodie hongroise.** *(XII. Jahrg.)* (V.-No. 218.) . . . . . 3.—

— Op. 26. **IIIème Rhapsodie hongroise.** *(XII. Jahrg.)* (V.-No. 228.) . . . . . 3.—

— Op. 28. **Fête de famille. 5 morceaux faciles pour la jeunesse.** *(V. Jahrg.)* (V.-No. 275—8.)
No. 1. **Entrée.** No. 2. **Valse lente.** In einem Hefte 1.50
No. 3. **Menuetto** 1.80
No. 4. **Mazurka** 1.80
No. 5. **Ongharese: Csárdás** . . . 1.80
Komplett (V.-No. 279) . . . . . 5.—

— Op. 30. **Aquarelles hongroises. 5 morceaux caract.** *(VII—VIII. Jahrg.)* (V.-No. 269—73.)
No. 1. **Fantaisie** 1.50
No. 2. **Idylle** 1.50
No. 3. **Conte** 1.50
No. 4. **Berger** 1.50
No. 5. **Scène de la Csárda** 1.50
Komplett (V.-No. 274) . . . . . 5.—

— Op. 31. **IVme Rhapsodie hongroise.** *(IX—X. Jahrg.)* (V.-No. 291.) . . . . 3.—

— Op. 38. **Herbstbilder.** 3 Charakterstücke. *(VIII—IX. Jahrg.)* (V.-No. 262 bis 264.) No. 1. 3. à 1.50. No. 2 . . . . . 2.—
Komplett (V.-No. 265) 3.20

— **Lyre hongrois.** Morceaux de former au sentiment du rhythmus et à l'expression.
Série I. Op. 33. **Très faciles petits Morceaux.** 4 Hefte. (V.-No. 281—84.)
Cah. I. 1. **Commençons par des coupirs. 2. Jole innocente.** 3. **Rêverie** . . 1.80
Cah. II. 4. **Espérance.** 5. **Chanson de Garibaldi.** 6. **Mélancolie** 1.80
Cah. III. 7. **Leurres.** 8. **Marche des étudiants 8.** 9. **Sur la prairie** . . 1.80
Cah. IV. 10. **La brillante étoile.** 11. **Enrôlement.** 12. **Serain-imageux** . . . . 2.—
Komplett (V.-No. 285) . . . . . 6.—
(Heft 1—2: *II—III.*, 3—4: *IV—V. Jahrg.*)

— **Lyre hongrois**
Série II. Op. 35. **Faciles et petits morceaux.** *(IV. Jahrg.)*
Cah. I. Souvenir d'antrefois. Contre les chagrins. (V.-No. 296.) 1.80
Cah. II. Le réjouir en pleurant. Fleurs et épines. (V.-No. 297.) 2.40
Cah. III. Après la pluie, le beau temps. Air hongrois: „Magasan repül". (V.-No. 298.) . . . . . 2.—
No. 1—6 in 1 Heft (V.-No. 299) . . . . 5.—

— **Lyre hongrois.**
Série III. Op. 37. **Faciles morceaux.**
Cah. I. Air hongrois: „Káka tövén". *(V. Jahrg.)* (V.-No. 300.) 1.50

Chován, C. **Lyre hongrois, Serie III.**
Cah. II. Humor. *(VI. Jahrg.)* (V.-No. 301.) 1.80
Cah. III. Airs hongrois: „Cserebogár". *(VII. Jahrg.)* (V.-No. 302.) 1.50
Cah. IV. Un Tableau de la puszta. *(VIII. Jahrg.)* (V.-No. 303.) 1.80
Komplett (V.-No. 304) . . . . . 5.—

— **Soirées hongroises:**
No. 1. Op. 29. *(VIII. Jahrg.)* (V.-No. 266.) 2.—
No. 2. Op. 32; **No. 3.** Op. 34 . . . à 3.—
No. 4. Op. 40; **No. 5.** Op. 41 . . . à 2.—

— Op. 38. **Blumenmärchen.** 10 leichte Charakterstücke. (V.-No. 286—7.)
Heft I. Tausendschön. Lilie. Hyacinthe. Tulpe. Maiglöckchen. . . . . . 3.—
Heft II. Rose. Vergißmeinnicht. Epheu. Klatschrose. Verwelkt. . . . . . 3.—
Siehe auch „Sonatinen-Album".

— Op. 39. **Lugosana. Deux dances populaires roumaines a quatre mains.** *(VI—VII. Jahrg.)* (V.-No. 280.) 2.40

Clementi-Szendy. 20 gewählte Studien aus „Gradus ad Parnassum." Mit Fingersatz u. m. aufklär. Notizen inbezug auf das Üben und den Vortrag versehen. *(IX. Jahrg.)* (V.-No. 252) . . . . . 4.—

— **Zwei tägliche Studien.** *(VII—IX. Jahrg.)* (V.-No. 251.) 1.20

Cramer-Szendy. 60 ausgewählte Etüden, neu eingerichtet, progressiv geordnet, mit Fingersatz, Vortragszeichen und Anmerkungen versehen, in 3 Bänden.
Band I. *(VI. Jahrg.)* (V.-No. 232.) 3.—
Band II. *(VII. Jahrg.)* (V.-No. 233.) 3.—
Band III. *(VIII. Jahrg.)* (V.-No. 234.) 3.—

Czerny-Chován. Vorschule zur Schule der Geläufigkeit. Auswahl aus Op. 139, 261, 335, 636, 821, bearbeitet und mit instruktiven Bezeichnungen versehen. *(III—IV. Jahrg.)* (V.-No. 207.) . . 2.50

Czerny-Szendy. Schule der Geläufigkeit. Neu eingerichtet, mit Fingersatz, Vortragszeichen u. Anmerkungen versehen. (V.-No. 223—6.)
Heft 1—2. *(V. Jahrg.)* . . . . . à 1.50
Heft 3. *(VI. Jahrg.)* 1.50
Heft 4. *(VII. Jahrg.)* 1.50

— **40 tägl. Übungen.** *(VII-VIII. Jahrg.)* (V.-No. 319—20.) 2.50

Farkas, Ö. Drei ungarische Tonbilder (andante). (V.-No. 182—4.)
No. 1. *(VI. Jahrg.)* 1.20
No. 2. *(VIII. Jahrg.)* 1.80
No. 3. *(VIII. Jahrg.)* . . . . . 2.—

Gaal, F. Op. 134. **1ère Fantaisie hongroise, transcription facile et à effet.** *(VIII. Jahrg.)* (V.-No. 181.) . . . . . 2.—

Heidlberg, A. Deux Scherzi. *(VII. Jahrg.)* (V.-No. 93.) . . . . . 2.—

101 der neuesten und schönsten ungarischen Volkslieder. Gesammelt von A. Huber. I. Bd. (V.-No. 3.) . . . . 3.—
II. Bd. (andere 101 Lieder). (V.-No.128.) 3.—
III. Bd. (neuere 101 Lieder). (V.-No.254.) 3.—
Mit nicht obligater, wegla ßbarer Singstimme. Auch als Klavierbegleitung spielbar zu den Violin-Ausgaben (solo, duo) von J. Bloch.

Kessler-Szendy. 11 ausgewählte Etüden aus Op. 20. Neu bearbeitet, mit Bemerkungen und Fingersatz versehen. 2 Bde. *(X. Jahrg.)* (V.-No. 166—7.) . . . à 2.50

Lányi, E. Lyrische Stimmungsbilder. 10 effektrolle Vortragsstücke in 2 Heften. *(V—VI. Jahrg.)* (V.-No. 188—9.) . . à 2.—

Mayer, R. Op. 48. **Gavotte. Bolero.** *(VII—VIII. Jahrg.)* (V.-No. 176.) . . 1.50

Rákoczy-Marsch. Brillante Transkription nach H. Berlioz von Albert Siklós. *(IX. Jahrg.)* (V.-No. 177.) 1.60

— do. **Vierhändig** (VII. Jg.) (V.-No. 178.) 2.40

Rózsavölgyi, M. Ungarischer Rundtanz. (V.-No. 45.) . . . . . 2.—

Schmitt, A. Op. 16. **Fingerübungen.** (V.-No. 9.) . . . . . —.60

Siklós, A. Op. 33. **Drei Vortragsstücke für** angehende Klavierspieler. (V.-No. 158—60.)
1. **Variationen.** *(III. Jahrg.)* . . . 1.—
2. **Das Sehnen.** *(IV. Jahrg.)* . . . 1.—
3. **Ungarische Rhapsodie.** *(IV Jahrg.)* 1.50

— Op. 34. **Epigramme.** 5 leichte Vortragsstücke für Anfänger. 5 Hefte. (V.-No. 161—5.)
1. **Im Kahne.** 2. **Zwischen Blumen.** 3. **Chinesische Puppe.** 4. **Rococo.** 5. **Das Wiedersehen.** *(III. Jahrg.)* . . à 1.—

— 4 Scherzi:
Cah. 1. Op. 35: D dur, A dur. *(VI. Jahrg.)* (V.-No. 239.) . . . . . 2.—
Cah. 2. Op. 36: F dur, B dur. *(IX—X Jahrg.)* (V.-No. 240.) . . . . . 2.—

Sonatinen-Album und andere Vortragsstücke aus den klassischen Werken der Jugendliteratur. Progr. geordnet, kritisch revidiert u. stellenweise umgearbeitet von C. Chován. (V.-No. 230—1.)
Band I. 20 Stücke. *(III. Jahrg.)* . . 2.50
Band II. 20 Stücke. *(IV. Jahrg.)* . . 2.50

Szendy, Á. Allegro en ut majeur (facile sans octaves). *(V. Jahrg.)* (V.-No. 196.) 1.50

— **Aphorismes sur des chants populaires hongrois.** 3 livr. (V.-No. 86—7. 123.)
Livr. I. *(VII. Jahrg.)* . . . . . 2.—
Livr. II. *(VIII. Jahrg.)* . . . . . 2.—
Livr. III. *(IX. Jahrg.)* . . . . . 2.—

— **Deux Caprices. No. 1. Sol majeur. 2. La mineur. Nouv. édition, doigtée.** *(IX. Jahrg.)* (V.-No. 194.) . . . . . 2.—

— **Six poèmes hongroises.** *(IX. Jahrg.)* (V.-No. 191—6.)
1. **Chant de „Tárogató"** . . . . . 1.—
2. **Sérénité** 1.50
3. **Désolation. 4. Espérance** . . à 1.—
5. **Tout passe** . . . . . 1.—
6. **Cornemuse** . . . . . 2.—
Komplett. (V.-No. 136a.) . . . . . 5.—

— **1ère Rhapsodie hongroise.** Nouv. éd. *(XI. Jahrg.)* (V.-No. 294.) . . . . 3.—

Tarnay, A. 12 leichte Jugendstücke.
1. **Fröhliche Zeiten.** (V.-No. 88.) . . 1.—
2. **Alte Klänge.** (V.-No. 89.) . . . . . 1.—
3. **Valse noble.** (V.-No. 90.) . . . . . 1.—
4. **Pierette.** (V.-No. 138.) . . . . . 1.—
5. **Sonnenuntergang.** (V.-No. 139.) 1.—
6. **Lustige Gesellschaft.** (V.-No.140.) 1.50
7. **Träumerei.** (V.-No. 141.) 1.50
8. **Auf der Wiese.** (V.-No. 142.) . . 1.50
9. **Mondnacht.** (V.-No. 143.) 1.50
10. **Backfisch.** (V.-No. 144.) 1.50
11. **Bei der Waldkapelle.** (V.-No. 145.) 1.50
12. **Herbstesfreuden.** (V.-No. 146.) . . 2.—
1—3 *(III. Jahrg.)*, 4—10. 12. *(IV. Jahrg.)*. 11. *(V. Jahrg.)*.

— Op. 72. **Im Tale des Tarpatak.** Ein effektvolles schönes Vortragsstück. *(VII. Jahrg.)* (V.-No. 147.) . . . . . 2.—

— Op. 82. **Auf der blühenden Wiese.** Sechs sehr leichte melodische Vortragsstücke.
1. **Kornblume.** 2. **Klatschrose.** 3. **Glockenblume.** 4. **Bitterspurn.** 5. **Löwenzahn.** 6. **Mutterkraut.** *(III—IV. Jahrg.)* (V.-No. 305—10.) . . . . . à 1.—
Komplett (V.-No. 311.) 4.50

Thomán, St. Grundlage der Klaviertechnik. Tägliche Studien zur Aneignung einer gleichmäßigen u. virtuosen Spielart. 6 Bände.
I. **Fingerübungen.** *(II—VI. Jahrg.)* (V.-No. 183.) 3.60
II. **Tonleiter-Schule.** *(IV—VII. Jahrg.)* (V.-No. 192.) 3.60
III. **Akkorde und Arpeggien.** *(VI—VII. Jahrg.)* (V.-No. 195.) 3.60
IV. **Oktaven.** *(VI—VIII. Jahrg.)* . . 3.60
V. **Doppelgriffe.** *(VIII—IX. Jahrg.)* 3.60
VI. **Verzierungen.** *(VIII. Jahrg.)* . . 3.60

— **Intermezzo Gis moll, Caprice Des dur, Deux études en octaves.** *(VII. Jahrg.)* . . 2.—

— **Sechs kleine ungarische Fantasieen** à 1.—; komplett 4.50

— do. **vierhändig,** à 1.20; **komplett** . . 5.50

— **Scherzo hongrois** . . . . . 2.—

Toldy, L. jr. Op. 31. **Intermezzo capriccioso.** *(VII. Jahrg.)* (V.-No. 259.) 2.—

Das Trias (Tripartitum) der patriotischen Lieder der ungarischen Nation. Transk. von A. Huber. 3 Bände.
I. **Kurutzen-Lieder.** Komplette Sammlung der Lieder aus den Zeiten der Rákóczischen Freiheitskämpfe. (XVII.—XVIII. Jahrh.) (Ungar. Text, nicht obligate, weglaßbare Singstimme.) (V.-No. 20.) . 6.—
II. **Schätze der altungarischen Musik** (1672—1836). Weisen und Lieder aus den Zeiten von Thököly und Rákóczi, Kompositionen von Panna Czinka, Lavotta, Bihari, Csermák, Boka, Rózsavölgyi etc. (Ohne Gesangsstimme u. Text, bloß zweihändig.) (V.-No. 44.) . . . . . 6.—
III. **Lieder u. Märsche aus dem letzten Freiheitskampfe 1848—1849.** Die Lieder mit ungar. Text, n. obl. (weglaßbarer) Singstimme. (V.-No. 46.) . . . . . 6.—
Auch als Klavierbegl. spielbar zu den ähnlich betitelten Violin-Ausgaben v. J. Bloch.

Várkonyi, B. Op. 23. **Jugend-Album.** 12 leichte Klavierstücke. (V.-No. 201—3.)
Heft I. No. 1—4. *(IV. Jahrg.)* . . . 2.—
Heft II. No. 5—8. *(IV. Jahrg.)* . . . 2.—
Heft III. No. 9—12. *(V. Jahrg.)* . . . 2.—

II. Für Orgel oder Harmonium.

Köveskuti, J. 120 Präludien in 20 Tonarten. (V.-No. 17.) . . . . . 3.—

III. Musik für Violine.

Eingeführte Studienwerke u. Vortragsstücke von Prof. Joseph Bloch im Sinne des akademischen Lehrplanes in 10 Jahrgänge eingeteilt.

1. Studien-Werke.

Hohmann-Bloch. Violinschule (Joseph Bloch, Op. 45) mit methodischen Erklärungen, f. Lehrerbildungsanstalten, Musikschulen u. zum Selbstunterricht. Deutsche Ausgabe in Vorbereitung.

Bloch, J. Op. 50. **Doppelgriff-Schule für die Violine** vom ersten Anfang bis zur höchsten Ausbildung auf theoretischer u. praktischer Grundlage. 2 Bände.
I. Band: Doppelte, dreifache und vierfache Griffe in der ersten Lage. Paralleler Lehrstoff im *Jahrgang I—V.* des Violinunterrichtes. (V.-No. 113.) . . 3.—
II. Band: Doppel-, Tripel- u. Quadrupelgriffe in den Lagen. Paralleler Lehrstoff im *Jahrg. VI—X.* Anhang: Theorie der Intonation. (V.-No. 114.) . . . 3.—

— **Übungen für die Stärkung und die Unabhängigkeit der Finger der linken Hand** (Fingerübungen) zum täglichen Gebrauch. 3 Hefte. (V.-No. 211—3.)
Heft 1. Op. 54. **Leichte Übungen in der ersten Lage.** *(III. Jahrg.)* 1.80
Heft 2. Op. 58. **Schwere Übungen in der ersten Lage.** *(IV—V. Jahrg.)* . . 1.80
Heft 3. Op. 60. **Übungen in den einzelnen Lagen und zur Verbindung der Lagen.** *(VI—VII. Jahrg.)* 1.80

— **Intonations-Übungen in sämtl. Tonarten u. Lagen.** 3 Hefte. (V.-No. 256—8.)
Heft 1. Op. 55. **Übungen in den leichten Tonarten d. erst. Lage.** *(III—IV. Jahrg.)* 3.—
Heft 2. Op. 59. **Übungen in den schweren Tonarten der ersten Lage.** *(V—VI. Jahrg.)* . . . . . 3.—
Heft 3. Op. 61. **Übungen in den einzelnen Lagen und zur Verbindung der Lagen.** *(VII—VIII Jahrg.)* . . . . . 3.—

Bloch, J. Op. 28. **12 Etudes** avec. acc. d'un 2. Violon en vue de développer la technique de la main gauche et de l'archet. **A l'usage supplémentaire de la première position.** *(III. Jahrg.)* (V.-No. 221.) . . . . . 3.—

— Op. 30. **12 Etudes** avec acc. d'un 2. Violon en vue de développer la technique de la main gauche et de l'archet. **A l'usage supplémentaire de la troisième position.** *(IV. Jahrg.)* (V.-No. 222.) . . . . . 3.—

2. Für Violine u. Pianoforte.

Bloch, J. Op. 3. **Romance** (1—5. Lage.) *(IV. Jahrg.)* (V.-No. 1.) . . . . . 2.—

— Op. 9. **2 morceaux caractéristiques.**
1. **Souvenir. 2. Gavotte.** *(IV. Jahrg.)* (V.-No. 217—8.) . . . . . à 1.50

— Op. 19. **2me Concertino.** *(V. Jahrg.)* (V.-No. 219.) . . . . . 3.—

— Op. 27. **3me Concertino.** *(V. Jahrg.)* (V.-No. 220.) . . . . . 3.—

— Op. 44. **1ère Petite Rhapsodie hongroise.** (1. Lage, *II. Jahrg.*) (V.-No. 172.) . . 2.40

— Op. 46. **IIme Petite Rhapsodie hongroise,** (1—3. Lage, *III. Jahrg.*) (V.-No. 253.) 2.40

— Op. 47. **IIIme Petite Rhapsodie hongroise.** (1.—5. Lage, *IV. Jahrg.*) . . 2.40

— Op. 48. **Douze morceaux très faciles.** *(II. Jahrg.)* (V.-No. 70—81.) . . . . . à 1.—
1. Mélodie. 2. Historiette. 3. Conte. 4. Plainte. 5. Confidences. 6. Romance. 7. Valsette. 8. Impromptu. 9. Souvenir. 10. Solitude. 11. Ballade. 12. Marche. 12 allerleichteste Vortragsstücke, ohne „Kreuz" und „Be".

— Op. 49. **Airs hongrois.** Effektvolles Konzertstück mit Anwendung altungarischer Motive. *(VIII. Jahrg.)* (V.-No. 91.) . 3.—

— Op. 52. **Cinq Aquarelles.** (V.-No. 149—53.)
1. **Sérénité. 2. Désolation. 3. Simplicité. 4. Idylle. 5. Fable.** (1. Lage, *II. Jahrg.*) à 1.—

— Op. 53. **Deux morceaux idylliques** (moyenne difficulté). (V.-No. 154—5.) 1. **Sur la montagne. 2. Dans la forêt.** *(IV. Jahrg.)* à 1.20

— Op. 56. **IVme Petite Rhapsodie hongroise** (Rákóczi-Lied und Rákóczi-Marsch). (1—7. Lage, *IV. Jahrg.*) (V.-No. 187.) 2.40

Gaal, F. Op. 31. **Andante religioso** (Klavier- oder Orgelbegl.) *(IV. Jahrg.)* (V.-No. 244.) 1.50

Für 2 und 3 Violinen.

Bloch, J. Op. 33. **Duos faciles.** *(II. Jahrg.)* (V.-No. 11.) . . . . . 2.—

101 der schönsten ungarischen Volkslieder für 2 Violinen. (Viol. I, II.)
I. Sammlung (101 Lieder) . . . . . 6.—
II. Sammlung (andere 101 Lieder) . 6.—
III. Sammlung (neuere 101 Lieder) . 6.—
Transkribiert von Josef Bloch.
Klavierbegleitung, (Huber) pro Bd. . à 3.—

Bloch, J. Op. 34. **Trios faciles pour** 3 violons. *(II—III. Jahrg.)* (V.-No. 12.) 3.—

Violine solo.

101 der schönsten ungarischen Volkslieder. I. Sammlung (101 Lieder) 3.—
II. Sammlung (andere 101 Lieder) . 3.—
III. Sammlung (neuere 101 Lieder) . 3.—
Transkribiert von Josef Bloch, Op. 38, 51 u. 62. Klavierbegleitung, pro Bd. à 3.—

Das Trias (Tripartitum) der patriotischen Lieder der ungarischen Nation für Violine. 3 Bde. Transkribiert von Prof. Joseph Bloch. (*V. Jahrg.*)
I. Kurutzen-Lieder. Aus den Zeiten d. Rákóczi'schen Freiheitskämpfe (XVII.—XVIII. Jahrhundert). (V.-No. 43.) . 4.—
II. Schätze der altungarischen Musik. Inh. s. Klavier-Musik. (V.-No. 55.) . 4.—
III. Lieder und Märsche a. d. Freiheitskampfe 1848—49. (V.-No. 63.) . . 4.—
Die ähnlich betitelten Transkriptionen von A. Huber sind auch als Klavierbegl. spielbar.

Streichquartette.

Bloch, J. Op. 32. **Quatuor (en la).** (V.-No. 65.) 1. Allegro con brio. 2. Scherzo fantastique. 3. Adagio à la hongroise. 4. Finale.
Part. 4.—, Stimmen 6.—, zusammen 8.—

Streichquartette, zumeist aus d. Schätzen der altungarischen Musik. Redigiert von J. Bloch.
1. **Biharí: Beresényi's Lied** 1.60
2. — **Requiem z. Tode seines Sohnes.** 1.60
3. — **Das Lied des Obersten Hadik** . 1.60
4. **Biharis Klagelied** 1.60
5. **Bokas Klagelied** 1.60
6. **Das Lied der Czinka Panna** . . . 1.60
7. **Lavottas erste Liebe. (Serenade.)** 1.60
8. **Rózsavölgyis Klagelied** 1.60
9. **Allaga Géza: Tanzweise** 1.60
10. **Bloch, J.,** Adagio à la hongroise, aus dem A-moll-Quartett (Op. 32) . . . . . 3.—
11. **Rákóczi-, 12. Kossuth-, 13. Batthyány-,** 14. **Klapka-, 15. Damjanich-Marsch** à 1.60
16. **Egressy, B.: „Szózat". Patriot. Lied** 1.60
Jede Nummer enthält Partitur u. Stimmen. No. 11—16 enth. Kontrabaß-St. ad lib.

Für Flöte.

Burose, A. Neue grosse Flötenschule in 2 Bänden.
I. **Elementarstufe.** Unterricht i. Flötenspiel. Vorschule zur Virtuosität . . . . . 6.—
II. **Virtuosenschule** . . . . . 5.—
Komplett in einem Bande 9.—.

Zu beziehen durch jede Musikalienhandlung, oder direkt vom Verleger

Karl Rozsnyai

Budapest IV, Museumring No. 15.
Telefon 96—57. — **Spezial-Katalog gratis.**

4153/n
Narodowy
Instytut
Fryderyka
Chopina

AZ ORSZ. M. KIR. ZENEAKADÉMIA TANANYAGA

67/6

ROZSNYAI KÁROLY KIADÁSA
Nº 540.

114

CHOPIN

Tanulmányok

I. KÖTET: OP. 10. II. KÖTET: OP. 25.

előszóval, ujjrenddel és jegyzetekkel
ellátta

SZENDY ÁRPÁD

az Orsz. M. Kir. Zeneakadémia zongorafőtanszakának

4153

I. Kötet : Op.
II. Kötet : Op.

AKADÓSAIRJA MINDEN ORSZÁGBA INGYEN
ROZSNYAI KÁROLY
Könyv- és zenemükiadóhivatala
BUDAPEST
IV. Múzeum körút 15.